

3 Aruba

Eman praat met
Chinese ambassadeur
over Valero



11 Financieel

Franse rente op
laagste niveau ooit



13 Wereld

'Explosies bij
legerbasis in Damascus'



14 Sport

Coe ontkent
vervoersprobleem



Universiteit door het stof

Studenten jaar tijd om toelatingseisen universiteit te halen

ORANJESTAD — “De klachten van aankomende studenten over de strenger toegepaste toelatingseisen zijn terecht. We hebben dit niet duidelijk gecommuniceerd. Om studenten tegemoet te komen, hebben we besloten om ze een jaar overbruggingstijd te geven om wel aan de eisen te voldoen.” Dat maakte rector Glenn Thodé van de Universiteit van Aruba (UA) gistermiddag bekend tijdens een persconferentie. Daarnaast zegt hij toe dat UA scholen beter gaat informeren over de toelatingseisen.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Samen met businessmanager Patrick Arens legde Thodé uit dat UA veel reacties en klachten heeft gekregen - onder andere van ouders en toekomstige studenten - nadat vorige week bekend werd dat de universiteit vanaf het komend academisch jaar de toelatingseisen strikter gaat toepassen. Een grote groep studenten valt daardoor buiten de boot en kan in september niet aan hun universitaire studie beginnen.

Arens zei gisteren dat het om circa 60 studenten gaat, die zich hebben aangemeld voor Hospitality & Tourism Management (FHTMS) en Arts and Science (Arts), maar waarvan slechts 10 procent voldoet aan de wettelijke aanvullende toelatingseisen die voor deze opleidingen gelden. Studenten moeten een test doen die hun communicatievaardigheden in het Engels op academisch niveau aantoonst en een test waarin wiskunde, begrijpend lezen en schrijven worden getoetst. Volgens de strengere toelatingseisen kunnen zo'n 55 studenten dus niet aan deze studies beginnen. Voorheen mochten de studenten wel al aan de opleidingen beginnen en konden ze de testen later in het jaar



Rector Glenn Thodé (links) en businessmanager Patrick Arens zijn nog even in gesprek voorafgaand aan de persconferentie bij de Universiteit van Aruba.

afleggen. Dat kan komend studiejaar dus ook nog, maar vanaf schooljaar 2013/2014 wordt dit niet meer gedoogd. De beslissing om al vanaf komend studiejaar de eisen strenger te handhaven is dus een jaar opgeschoven. Studenten krijgen dus een jaar overbruggingstijd om wel aan de toelatingseisen te voldoen. “Maar wie dat niet haalt, heeft echt pech en kan niet afstuderen of wordt niet aangenomen”, aldus de rector. UA gaat bovendien middelbare scholen beter informeren over de toelatingseisen, zodat studenten echt weten waar ze aan toe zijn.

Geen onderscheid
Thodé: “We willen studenten

helpen, maar we merken in de praktijk dat veel studenten langer dan een jaar studeren en de toelatingstesten nog niet hebben gehaald. Uiteindelijk is dat in hun nadeel, want ze werken toe naar een diploma zonder aan de eisen te voldoen. Het is ook in het nadeel van de universiteit, want wij streven kwaliteit na. En daarbij willen we geen onderscheid maken tussen de verschillende faculteiten. Waarom zouden we van studenten van deze twee faculteiten wel toestaan dat ze niet aan alle eisen voldoen en van andere faculteiten niet?” De keuze was om de wet aan te passen, zodat de toelatingseisen kunnen worden versoepeld, wat volgens Tho-

dé wel impliceert dat er dan aan het eind bij het examen andere regels moeten gelden om toch het vereiste niveau te halen. Of UA houdt zich wel aan de wet door de huidige toelatingseisen strikter toe te passen. “Besloten is om de toelatingseisen te houden zoals ze zijn”, aldus Thodé stellig. “Dus we veranderen de eisen niet, we gaan er alleen anders mee om, zoals het eigenlijk hoort.”

Kwaliteits bewaking

“We weten inmiddels, na intern overleg, dat de universiteit onvoldoende helder is geweest in de communicatie”, aldus Thodé gisteren na de persconferentie tegen *Amigoe*. “Dat was geen be-

wuste keuze, we waren er gewoon niet goed in. Ik mag als rector veronderstellen dat faculteiten hun werk goed doen, maar er bleek uiteindelijk te weinig consistentie te zijn. Dat is een intern probleem dat nu naar boven is gekomen en dat we aanpakken. We beschouwen het als een kwaliteitsproces voor de universiteit”, aldus de rector. Businessmanager Arens voegde daaraan toe dat nu is gebleken dat de faculteiten in de afgelopen jaren ieder anders met toelatingseisen zijn omgegaan. “Niet omdat ze op die manier meer studenten dachten te trekken, maar om andere uiteenlopende redenen die zo zijn ontstaan.”

Foto: Mirte de Rozario

Spies: Toepassing waarborgfunctie enig middel

DEN HAAG — Als de regering van Curaçao onvoldoende maatregelen neemt om het tekort op de begroting voor 2012 weg te werken, dan is de inzet van de waarborgfunctie het enig mogelijke middel. Dat schrijft minister Liesbeth Spies van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties in een brief aan de Tweede Kamer.

door onze correspondent
Otti Thomas

“Het is aan Curaçao 4,5 miljoen gulden achterstand
WILLEMSTAD — De schulden van stroom en waterproducent en distributeur Aqualectra liggen op straat. In mei en juni zou het bedrijf zo'n 4,5 miljoen gulden aan sociale premies niet hebben afgedragen. Het nutsbedrijf heeft uitsstel gevraagd. Dat meldde vakbondsleider Edmond 'Chika' Franciska zaterdag ook in de *Amigoe*. De financiële situatie van het nutsbedrijf verslechtert. De bezuinigingsmaatregelen binnen de organisatie hebben niet het gewenste resultaat gebracht. De beoogde lagere operationele uitgaven zijn teniet gedaan door hogere personeelskosten. Van de geplande besparing van 20,9 miljoen gulden blijft uiteindelijk 1,3 miljoen gulden over. Dat blijkt uit een financiële analyse van Bureau Telecomunicatie Post en Utiliteiten (BTPU). Verder stelt BTPU dat Aqualectra 51,4 miljoen gulden kan besparen door productiemiddelen efficiënter in te zetten en door gebruik te maken van de BOO-centrale en windenergie. Aqualectra kampt vanwege haar liquidi-

teitsproblemen met een betalingsachterstand bij haar leveranciers. De schuld aan brandstofdistributeur Curoil is opgelopen tot bijna 100 miljoen gulden. Als autonoom land om de noodzakelijke maatregelen te treffen en de Koninkrijkspartners niet te belasten met de consequenties van haar handelen. In het onverhoopte geval dat de inzet door Curaçao van de benodigde inspanningen met de daarbij behorende resultaten uitblijft, dan stuurt Curaçao juridisch gezien aan op de enig resterende bijstuuringsmogelijkheid binnen het Koninkrijk, te weten de inzet van de waarborgfunctie. Ik ga ervan uit dat Curaçao een dergelijke situatie wenst te voorkomen en haar eigen wens tot financiële en beleidsmatige autonomie volledig waarmaakt”, schrijft Spies. Tijdens de persconferentie na afloop van de Rijksminister-raad weigerde zij nog stelselmatig expliciet de waarborgfunctie te noemen, maar verwees ze naar ‘mogelijkheden in het Statuut’. In de brief legt Spies uit waarom de Rijksministerraad besloten heeft tot het geven van een aanwijzing. Het contact tussen de Curaçaose regering en het College financieel toezicht (Cft) is intensief geweest sinds de ontmanteling van de Antillen en dat contact kwam in een stroomversnelling na het voorzichtig positieve oordeel, dat het Cft afgelopen februari gaf over de begroting voor 2012, schrijft Spies.

Vervolg op pagina 7

Zie ook pagina 7
Aanwijzing behelst
ook vacaturestop

Verkoop woningen schiet 70 procent omhoog

APELDOORN — De verkoop van woningen is in de maand juni met bijna 70 procent omhooggeschoten tot 16.210 stuks vergeleken met dezelfde maand vorig jaar. Dat heeft het Kadaster vandaag bekendgemaakt. Vergeleken

met de voorgaande maand wisselden er 59,2 procent meer woningen van eigenaar. Het Kadaster noemt als mogelijke verklaring voor de sprong in de verkopen de verhoging van de overdrachtsbelasting die werd gevreesd.

Aqualectra-vakbonden spreken zich uit

Verzet tegen plannen zonne-energie

WILLEMSTAD — Het voornemen van premier Gerit Schotte om de elektriciteit in 2015 voor ongeveer 40 procent uit zon op te wekken, stuit op verzet. Gisteren legde het stafpersoneel dat aangesloten is bij Aqualectra-vakbond SEU het werk neer, nadat zij van het besluit over de productiemix hoorden. Ook Edmond 'Chika' Franciska van vakbond STK meent dat de tijd nog niet rijp is voor grootschalige productie van zonne-energie.

De toezichthouder van de energiemarkt, Bureau Telecomunicatie, Post en Utiliteiten (BTPU), heeft onlangs de aandeelhouder over de geplande productiemix geadviseerd. Conform het overheidsbeleid moet elektriciteit binnen vijf jaar voor de helft uit aardolie worden opgewekt. De andere helft moet uit gas (25 procent) en alternatieve energiebronnen (25 procent) gegenereerd worden. Nu wordt stroom voor ongeveer 90 procent uit fossiele brandstoffen geproduceerd. Schotte mikt voornamelijk op zonne-energie. Zo'n 125 MW stroom moet in 2015

van de zon verkregen worden. Op 26 juni tekende Aqualectra een MOU met het Spaanse Assyce Fotovoltaica S.L. voor de bouw van een zonnepanelenpark, dat 160 miljoen dollar zou kosten. Hiermee stapt de regering af van een eerder genomen besluit om een nieuwe dieselstation te bouwen, zegt Franciska. “Bovendien is het openbaar netwerk van Aqualectra niet toegerust om de productie van zon- en windenergie te distribueren. Daarnaast is deze duurzame productie niet constant en fragiel. Dat betekent dat Aqualectra het overschot aan zonne-ener-

gie moet opslaan. In plaats dat je hiermee een verlaging van de productiekosten krijgt, worden de kosten opgedreven”, aldus Franciska. “Zonne-energie is nog niet zo concurrerend als windenergie. Het rendement van wind-energie is hoger. Aqualectra koopt de wind-energie voor 22 cent per kWh in, dit kan zelfs verlaagd worden tot 17 cent per kWh. Naar verluid zal het nutsbedrijf zonne-energie voor 42 cent per kWh betrekken. Dat maakt zonnepanelen lucratief, anders verdient het bedrijf zijn investering niet terug. Franciska is tegen de liberalisering van de energiemarkt. De productie van duurzame energie is in handen van derden. Wel heeft Aqualectra het alleenrecht om de stroom aan de Curaçaose bevolking te leveren.

Vervolg op pagina 6
Reputatie niet vlekkeloos

Bosbranden bedreigen Patras

PATRAS — Bosbranden bedreigen de derde stad van Griekenland, Patras. Een buitenwijk is vanochtend ontruimd. Meer dan 100 brandweerlieden vechten met 33 vrachtwagens, 8 blusvliegtuigen en 2 helikopters tegen de vuurzee, die 's ochtends vroeg uitbrak.

Door de harde wind hebben ze de vlammen nog niet onder controle gekregen. Patras ligt in het noorden van het schiereiland Peloponnesos. Ook het Canarische eiland Tenerife strijdt tegen bosbranden. Die waren zondag uitgebroken in een moestuintje. Sindsdien is ongeveer 2000 hectare afgebrand. Door hoge temperaturen, harde wind en het moeilijk toegankelijke terrein hebben brandweerlieden moeite het vuur te bedwingen. Ongeveer 1800 mensen zijn uit voorzorg geëvacueerd. In Italië, Portugal en Montenegro en op het Spaanse eiland Mallorca woeden eveneens natuurbranden.



Foto: AFP

Sommige bewoners moesten door de brandweer geëvacueerd worden.

the plaza
CAFE
Iedere avond live muziek
on stage van
19:00 tot 22:00
Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

“Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm”

Tortuguito
(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

THE CINEMAS

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
MAGIC MIKE daily: 5:45 - 8:45 matinee: 12:30 - 3:00 late show: 11:30 NEW	MAGIC MIKE daily: 6:15 - 9:00 matinee: 12:45 - 3:30 late show: 11:45 NEW
SAVAGES daily: 5:30 - 8:15 matinee: 2:30 late show: 11:15 NEW	SAVAGES daily: 5:45 - 8:30 matinee: 11:30 late show: 11:30 NEW
THE AMAZING SPIDERMAN daily: 5:15 - 8:15 matinee: 2:00 late show: 11:15 PG-13	THE AMAZING SPIDERMAN daily: 4:45 - 8:00 matinee: 1:30 late show: 11:00 PG-13
PEOPLE LIKE US daily: 7:00 - 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 - 2:30 PG-13	KATY PERRY PART OF ME 2D daily: 1:15 - 3:45 matinee: 1:15 - 3:45 late show: 12:00 PG
ICE AGE 4 daily: 4:45 matinee: 12:00 - 2:30 late show: 11:45 PG	ICE AGE 4 daily: 5:15 - 7:45 matinee: 12:45 - 3:00 late show: 12:00 PG
TED daily: 7:00 - 9:30 matinee: 11:45 late show: 11:45 R	TED daily: 7:30 - 9:45 matinee: 12:00 late show: 12:00 R
MADAGASCAR 3 IN 2D daily: 4:45 matinee: 12:30 - 2:30 late show: 11:45 PG	MADAGASCAR 3 IN 2D daily: 12:45 matinee: 12:45 late show: 12:45 PG
ICE AGE 4 IN 2D daily: 5:15 - 7:30 matinee: 12:45 - 3:00 late show: 11:45 PG	ICE AGE 4 IN 2D daily: 5:00 matinee: 12:30 - 2:45 late show: 12:00 PG
STREETDANCE 2 IN 2D daily: 9:45 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG-13	STREETDANCE 2 IN 3D daily: 10:00 matinee: 12:00 late show: 12:00 PG-13
BRAVE IN 2D daily: 12:00 matinee: 12:00 late show: 12:00 PG	THAT'S MY BOY daily: 8:45 matinee: 11:15 late show: 11:15 R
CRYSTAL THEATER SAVAGES Thursday, July 12: 8:30 Saturday, July 14: 8:30	FOR MORE INFORMATION VISIT OUR WEBSITE WWW.THECINEMAS.AW SA = subtítulos en Español

Matinee: everyday | Late show: fri & sat

Gebedsgroep
“Shalom”
Elke woensdag
in Kappel
Monte Calvario
te
Tanki Leendert.
7:30 pm – 9:30 pm

Clown Doctors
CCL: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

HUIS VAN DE WEEK



Tot 31 juli 2012 speciale korting
voor snelle beslissers!

Century 21
Best & Solid Real Estate

TE KOOP

Mondanza Villa Park 112
Goed onderhouden woonhuis,
gelegen in een rustige residence
op 553 m2 eigendomsgrond.
Indeling:
3 slaapkamers, 2 moderne
badkamers, keuken met luxe in-
bouwapparatuur, zwembad, zeer
ruime overdekte porch, aircon-
ditioning en volledig omheind.

Afl. 795.000,-

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijsstraat 16 (unit 2). P.O. Box
323; open van 08.00-16.30 uur;
za. gesloten.

WACHTREGELING
DOKTOREN
woensdag 18 juli
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio
Oubser Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA
(PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent
borstvoeding kan men tussen 09.00-
17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS
STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-
3334.

STICHTING
WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oran-
jestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelin-
gen- en kleuterbureaus, wijkzorg,
diëtiste alsmede informatie in het
algemeen kan men tussen 14.00-
17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor
urgente gevallen of administratieve
zaken gelieve gedurende kantooru-
ren te bellen.

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portu-
gal
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: "Gedeeltelijk reconstrueren en verharden van de Rumbastraat fase 1 in het kader van IWIF 2012 deel 6"

Volgens bestek: DOW nr. 15, d.j. 2012.

Kortomschrijving van het werk:
Reconstrueren van de bestaande gedeelte en het asfalteren van de gedeelte zandweg te Rumbastraat.

Uitvoeringsdomein: 25 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 18 juli 2012 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 350,-.
De bestelling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare beschikking loopt ter inzage vanaf 18 juli 2012, te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verschaft op: 24 juli 2012 om 10.00 uur te DOW.
De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 27 juli 2012 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 3 augustus 2012 om 11.00 v.m. op het kantoor van de directeur Dienst Openbare Werken.
De L.O.A. L.B. 1926 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.
De checktoewijzing is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De geslotenbestedingstermijn is 60 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende verzoeken overleggen:
1. Beschikkingverzoeken van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. De staat van eenheidslijsten voor verkiezing van meer- en minderebaten;
3. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
4. Overige verzoeken zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

BANCO DI CARIBE SUPERCARD

Bo ta bay di biahe?

Activa
bo (Pa mas tarda 2 dia
prome cu bo biaha)
SuperCard



Y dia bo regresa, laga nos blokia e tarheta di nobo!

Aruba: Vondellaan 31, H 523-2250 | www.bancondicaribe.com

Bo ta bay biaha pronto?

Como consecuencia di e actividadnan di 'skimming' recientemente nos a blokia tur SuperCard pa uso internacional y pa uso na e otro islanan. Por favor avisa nos 2 dia prome cu bo biaha pa nos activa bo tarheta, di moda cu durante bo vacacion tambe bo por tin e facilidad di usa bo SuperCard.

Pa bo propio proteccion contra 'skimming':

- Cambia bo PIN.
- Ora bo ta marca bo PIN, tapa bo man.
- Warda bo PIN apart for di e tarheta.
- Ora di pago, si bo mester entrega e tarheta, keda ten'e na bista.

Alternativa pa e SuperCard:

Na tur momento bo por haci uso di BDC Online y bo tarhetanan di credito.



BANCO DI CARIBE

Aruba Bank
REWARDS
powered by ScoreCard®

RECEIVE
FREE
REWARDS WITH
CREDIT CARD
PURCHASES

BECAUSE LIFE SHOULD BE REWARDING!

Beloon uzelf met Aruba Bank Rewards

Met het Aruba Bank Rewards programma spaart u punten bij iedere aankoop met uw Visa Platinum, Visa Business of Master Card Business credit card. U kunt uw gespaarde punten inwisselen voor vliegtickets, hotelverblijf, cruisevakanties, autoverhuur of u kunt er gratis mee winkelen.

Voor meer informatie bezoek onze website en klik op de Aruba Bank Rewards link, of neem contact op met ons Call Center tel: 527-7700.

Vraag vandaag nog uw credit card aan op www.arubabank.com

www.arubabank.com

Arubabank
understands

ITP Caribbean
Information Technology Partners

ICT Consultant met Decos ervaring m/v

Werkzaamheden:
Als ICT Consultant van ITP Caribbean wordt je ingezet als projectleider, maar ook als uitvoerder in de implementatie van interessante automatiseringsprojecten in de overheidssector, de gezondheidszorgsector en in het bedrijfsleven. U geeft adviezen over software-oplossingen en de daarbij behorende hardware infrastructuur, u beoordeelt ICT investeringen, u analyseert werkprocessen en adviseert over verbeteringen daarvan. Daarbij bent u tevens verantwoordelijk voor het onderhouden van de klantrelatie en het uitbouwen daarvan.

Vereist:
U heeft een afgeronde HBO of Academische opleiding in de studierichting Informatica, Bedrijfskunde of Bestuurskunde bij voorkeur aangevuld met een relevante ICT opleiding. U heeft ervaring met implementaties van Decos software of andere document management software. U heeft minimaal 5 jaar aantoonbare ervaring rond processen én procesautomatisering binnen organisaties in de publieke en private sector op het gebied van advisering, projectmanagement, procesinrichting en verandermanagement. U beschikt over een uitstekende schriftelijke en mondelinge uitdrukingsvaardigheid. U spreekt en schrijft Nederlands, Engels en Papiamentu. U bent creatief, analytisch, proactief, zelfstandig, leergierig en beschikt over commerciële vaardigheden waarmee u in staat bent nieuwe adviesopdrachten te initiëren.

Geïnteresseerd?
Interesse in bovenstaande vacature? Meldt u dan eerst aan bij DPL en stuur daarna uw sollicitatie met CV aan mevr. Sandra Klein, ITP Caribbean N.V., Rumbastraat 7, Oranjestad, Aruba; per e-mail naar s.klein@itpinternational.com. www.itpinternational.com

Programma Biennale bekend

‘Giants in the City’ eerste tentoonstelling

ORANJESTAD — De eerste tentoonstelling van de Biennale Ontmoeting van Hedendaagse Kunst op Aruba vindt dit weekend plaats en heet ‘Giants in The City’. Negen kunstenaars tonen gigantische opblaasbare beelden op drie publieke locaties: Baby Beach, Eagle Beach en Wilhelminapark in Oranjestad.

Aanstaande vrijdag om vijf uur 's middags staan de enorme, kleurrijke en veelal abstracte figuren dus op het strand van Baby Beach. Zaterdag, op hetzelfde tijdstip, zijn ze te zien op het strand van Eagle Beach en zondag om zes uur 's middags staan de beelden in het Wilhelminapark in Oranjestad. Naast deze expositie heeft de organisatie van de Biennale vanochtend een aantal andere exposities bekendgemaakt, die dit jaar worden getoond. Zo opent op 10 augustus de expositie ‘Territorios en Fuga’ (gebieden op de vlucht) van de Arubaanse kunstenaar en initiatiefneemster van de Biennale, Alida Martinez. Op 17 augustus om zeven uur 's avonds opent de expositie Party Monster Museum van de Venezolaanse kunstenaar Luis Salazar in galerie Insight in Paradera. Het gaat hier om vaak heel bekende foto's van sterren als Michael Jackson, Madonna en Marilyn Monroe die op humoristische wijze met stift of verf zijn aangepast. Op 24 augustus opent de overzichtstentoonstelling ‘Haïti Inside-Out’. Daarin



Een van de grote opblaasculpturen van de expo ‘Giants in the City’

zijn werken van Haitiaanse hedendaagse kunstenaars te zien. De curator van deze expositie is Amable López uit de Dominicaanse Republiek. Van René Francisco Rodríguez, conceptueel kunstenaar en schilder in Cuba, wordt een solotentoonstelling geopend op 27 september en op 5 oktober opent curator José Manuel Noceda Fernández een eerbetoon aan de Argentijnse beeldhouwster Raquel Rabinovich. Fernández is ook curator van de overzichtstentoonstelling ‘Happy Islands’ die op 20 oktober opent. Op 19 oktober opent de overzichtstentoonstel-

ling ‘Conexiones Insulares’ (eilandconnecties), gecureerd door de Spanjaard Orlando Britto-Jinorio. Van een aantal exposities is de locatie nog niet bekend. Wel kondigt de organisatie aan dat er exposities worden getoond in het Archeologisch Museum, Historisch Museum, Nationaal Archief, Teresita Center in San Nicolas en in de nationale bibliotheek in Oranjestad.

Workshops

Gisteren ging de workshop ‘Arte Vivo’ (levende kunst) van start. De Arubaanse Gloria Bryce geeft

deze workshop die bedoeld is om kinderen en volwassenen nauwer in contact te brengen met hedendaagse kunst. Het gedeelte voor kinderen ging gisteren van start. De workshop voor volwassenen start op 1 augustus en gaat door tot 1 november. Tussen 24 en 29 september geeft de Cubaan Rene Francisco Rodríguez de workshop ‘Con el mismo sabor a boca. Mano a Mano’ (met dezelfde smaak, hand in hand). Ten slotte is er een symposium met als titel ‘Hacia donde va el Caribe’ (waar gaat het Caribisch Gebied naartoe?). Dat vindt plaats op 22 en 23 oktober.

‘Hardrock Hotel heeft tot eind deze maand’

ORANJESTAD — Southwest Horeca Development, de projectontwikkelaar die een Hardrock Hotel & Casino wil neerzetten waar nu de ruïne van het Bushiri Hotel staat, heeft nog tot eind deze maand om de eigen kapitaal in de financiering rond te krijgen. Dit zegt minister Otmar Oduber (AVP) van Toerisme, Arbeid en Transport tegen Amigoe.

“Eenmaal wanneer dat rond is, dan heeft de projectontwikkelaar nog maximaal drie maanden om haar complete financiering rond te krijgen en kunnen we overgaan tot de overdracht van de erfpacht van het terrein”, aldus de minister. Toen het project werd aangekondigd

in april, zei Oduber nog dat de financiering van het project via Aruba Investment Bank (AIB) ‘binnen drie tot vier maanden’ rond moest zijn. Gebeurt dit niet, dan verliest Southwest Horeca Development de optie op het terrein en twee miljoen dollar aan garantiegeld. Meteen daarop wordt projectontwikkelaar Global Destinations benaderd, die op het oude terrein van Bushiri een Sheraton wilde neerzetten. Southwest Horeca Development wil een viersterrenhotel bouwen van 308 kamers (maximaal 310) en met een maximale hoogte van zeven verdiepingen. Daarnaast komt er een trainingsfaciliteit op gebied van horeca dat door de regering wordt beheerd.

Strafzaak neparts oktober

ORANJESTAD — De Venezolaanse neparts J.G.R. moet zich op 5 oktober voor de rechter verantwoorden voor de mislukte schoonheidsoperatie bij patiënt Taheely Pietersz (21). Zij liet op 21 december het leven in het ziekenhuis, nadat bij haar thuis tijdens de behandeling door R. complicaties waren opgetreden.

De advocaat van de ‘arts’ heeft van de rechter tot oktober de tijd gekregen om meer getuigen te horen. In het onderzoek is het Nederlands Forensisch Instituut (NFI) betrokken, maar dat onderzoek is intussen afgerond. De ‘arts’ injecteerde Pietersz met een gel in de billen, maar het spul kwam terecht in haar longen en

leidde uiteindelijk tot haar dood. De Venezolaan werd opgepakt op verdenking van doodslag of dood door schuld. Hij moet zich onder meer verantwoorden voor het feit dat hij geen specialist is en deze medische schoonheidsbehandeling dus niet had mogen uitvoeren. Aruba telt drie specialisten (maar dus niet de Venezolaan) die onder de Inspectie voor de Gezondheidszorg vallen en deze schoonheidsbehandeling in hun eigen praktijk mogen uitvoeren. Dat de behandeling door R. bij Pietersz thuis werd gedaan, wordt hem eveneens verweten. De arts zit sinds 21 december in voorarrest in het Korrektie Instituut Aruba (KIA) en blijft in afwachting van de rechtszaak opgesloten.

Verslaafde moeder

Een dochter belde de politie vanwege haar verslaafde moeder (48) die ruzie zocht. De moeder had een kapes bij zich. De politie vond haar, zag dat zij onder invloed was en arresteerde de vrouw.

Baldadig

Twee in Nederland geboren jongeren van 17 en 20 jaar oud zijn aangehouden omdat ze ruiten van huurauto's in sloegen. Dat gebeurde maandagnacht op de parkeerplaats van The Mill Resort. De bewakers van het hotel hadden de jongeren al aangehouden toen de politie kwam. Deze nam ze mee naar het politiebureau.

Vals dollarbiljet

De politie moest maandagavond naar het casino van het hotel Marriott, omdat de kassier een vals biljet van 100 dollar had ontdekt. Een toerist had het biljet omgewisseld. Maar die was nergens meer te bekennen.

Leguanjagers betrapt

Getuigen zagen maandagmiddag twee mannen het struikgewas in Bubali ingaan met een windbuks en emmer. Ze belden daarom de politie. Agenten vonden het duo dat op leguanen-jacht bleek te zijn. De politie nam het wapen in beslag en ook de emmer waarin al vijf dode leguanen in zaten.

Hongerig

De politie moest maandagochtend naar een huis aan de Middenweg. De 75-jarige inwoner B.L. vertelde dat ze lag te slapen en het huis op slot was. Toen ze 's morgens weer wakker werd, zag ze dat dieven eten uit haar keuken hadden gestolen. Ze hadden een keukenraam ingeslagen om binnen te komen.

Aanleunwoningen officieel in gebruik

ORANJESTAD — De minister van Sociale Zaken, Michelle Winklaar (AVP), heeft samen met twee bewoners, Jan Coffie en Dominico Hoek, de aanleunwoningen bij Huize Maris Stella in Savaneta geopend. In deze woningen, met plaats voor 34 bewoners, kunnen ouderen nog zelfstandig wonen maar krijgen daarbij wel hulp.



Samen met twee bewoners opende minister Michelle Winklaar (AVP) gisteren de nieuwe aanleunwoningen bij Huize Maris Stella in Savaneta.

Ze kunnen dus een beroep doen op het aangrenzende verzorgingstehuis Maris Stella voor hulp bijvoorbeeld bij het kleren wassen of koken. Ze kunnen er ook terecht voor activiteiten of voor de gezelligheid. Maar in plaats van dat ze in het verzorgingstehuis blijven, kunnen ze dus gewoon naar huis, zo benadrukt manager Flora de Bie van Maris Stella die daar al 21 jaar werkt. De bewoners kunnen bovendien met hun eigen meubels naar de aanleunwoningen verhuizen.

Het verschil is wel dat de bewoners toch grotendeels voor zichzelf moeten kunnen zorgen. Er is namelijk niet al te

veel personeel om veel zorg te leveren. Ouderen moeten dan ook langs een zogeheten indicatiecommissie die bekijkt of de aanvraag ook terecht. Het voordeel is wel dat als de ouders straks toch meer zorg nodig hebben, ze voorrang krijgen om opgenomen te worden in één van de zorg/verpleeghuizen van Saba (waar dus dit project ook onder valt). De wachtlijsten daarvoor zijn namelijk best lang en ook groeiende. De Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (Saba)

probeert met dit project in ieder geval ervoor te zorgen dat ouderen zo lang mogelijk toch zelfstandig kunnen zijn. Met het in gebruik nemen van de aanleunwoningen, waaraan de overheid aanzienlijk heeft bijgedragen, is dan ook een jarenlange wens van Saba in vervulling gegaan. Er zijn namelijk steeds meer ouderen die hulp nodig hebben, maar minder zorg dan bijvoorbeeld in een bejaardentehuis. Voor hen waren er amper opvangmogelijkheden.

ORANJESTAD/DEH HAAG — Premier Mike Eman (AVP) heeft gisterochtend een werkbezoek gebracht aan de Chinese ambassadeur in Nederland. Onderwerp van gesprek was de olieraffinaderij van Valero in San Nicolas. Eman maakte de ambassadeur duidelijk hoe belangrijk de heropening van de raffinaderij is voor Aruba en dat ons land open staat voor verdere samenwerking.

Eman is ervan overtuigd dat de ambassadeur de bodschap aan de Chinese regering zal overbrengen. De premier sprak maandag ook met vertegenwoordigers van Valero en PetroChina en benadrukte nogmaals het belang van een snelle afwikkeling van de koop en heropening van de raffinaderij. “Het is voor Aruba uitermate belangrijk om tot een snel eindresultaat te komen en de raffinaderij opnieuw op te starten.” Eman laat doorstemmen dat China de vertragende factor in de onderhandelingen is. Maar volgens Eman zijn er geen grote discussiepunten meer. Hij zegt dat de twee bedrijven het over de prijs in ieder geval eens zijn. Begin mei werd al bekend dat PetroChina een

bod van 350 miljoen dollar had uitgebracht op de raffinaderij. Dit is toevallig ook de prijs waarvoor Valero de raffinaderij in de boeken heeft staan, na een afschrijving van ongeveer 600 miljoen dollar in het eerste kwartaal van dit jaar. Eén van de punten waarover onderhandeld is, aldus Eman, is de voorraad ruwe olie die op de raffinaderij is opgeslagen. “Voor welke prijs wordt dit verkocht.” Geen grote issues, maar toch belangrijke zaken om af te wikkelen. Hoewel de premier er alle vertrouwen in heeft dat de onderhandelingen rond de verkoop van de raffinaderij positief aflopen, zegt hij geen garanties te kunnen geven. Hoe langer de situatie voortduurt, des te moeilijker het



Premier Mike Eman in gesprek met de Chinese ambassadeur in Nederland.

wordt om de beoogde economische resultaten van dit jaar te halen. De premier is wel blij dat Valero tot nu toe heeft besloten om het personeel aan te houden. Overigens is dat ook in het voordeel van Valero zelf, meent de premier. Hij legt uit dat het salaris van werknemers veel geld kost, maar dat de vooruitzichten voor een herstart ook aanzienlijk minder worden wanneer Valero besluit om de werknemers naar huis te sturen.

“Dat speelt ook mee voor de verkoop van de raffinaderij”, zegt hij. “Een raffinaderij met mensen en klaar om te starten is een andere raffinaderij dan een beetje die niet meer draait. Dan moet je mensen gaan zoeken.” En dat is niet gemakkelijk op een klein eiland. “Vaak wanneer mensen geen baan hebben, gaan ze ergens anders naartoe.” Op de vraag hoe lang Valero nog kan wachten, kan de premier geen antwoord geven. “Dat is moeilijk te zeggen.”

Broer MEP-leider wint kort geding

Premier moet rectificeren

ORANJESTAD — Premier Mike Eman (AVP) moet zijn uitspraken tegen Eduardo Croes, broer van MEP-leider Evelyn Wever-Croes, rectificeren. Dat heeft het Gerecht in Eerste Aanleg vanochtend besloten in het kort geding dat Croes tegen Eman had aangespannen.

Premier Eman moet binnen zeven dagen een bericht plaatsen op nieuwssite 24ora en in dagblad Diario, waarin hij aangeeft dat zijn uitspraken op 24 mei in de pers tegen Croes beledigend waren en niet stroken met de waarheid. In de rectificatie moet de premier aangeven dat met name de aantijgingen dat Croes op illegale wijze geld zou hebben gekregen van zijn zus en van toenmalig premier Nelson Oduber niet kloppen en dat hij daar geen enkel bewijs voor heeft. Plaatst de premier deze rectificatie niet binnen een week, dan moet hij aan Croes per dag 1000

florin betalen, tot een maximum van 50.000 florin. Met de uitspraak krijgt Croes overigens niet volledig zijn zin. In de eis stond namelijk dat Eman zijn rectificatie moet uitspreken voor de microfoons van de aan MEP gelieerde media Top FM en Canal 22 en de staatszender TeleAruba. Maar de rechter gebood tot een schriftelijke rectificatie – zonder daaraan afdoend commentaar - te plaatsen op de overwegend aan de regering gelieerde media 24ora en Diario.

‘Geen blijk van satire’

De rechter stelt dat het recht

op vrije meningsuiting uitsluitend mag worden beperkt wanneer dat noodzakelijk is in een democratische samenleving. Met de vrijheid van meningsuiting doelt de rechter niet alleen op de inhoud van meningen, maar ook op de vorm waarin zij worden geuit. Dit geldt in principe ook voor uitingen die ‘kwetsend, schokkend of verontwaardigend (kunnen) zijn en de goede naam van iemand schaden’, aldus het vonnis. Ook wordt in het vonnis onderscheid gemaakt tussen feitelijke verklaringen en waardeoordelen. Feitelijke verklaringen moeten door feiten worden onderbouwd, waardeoordelen die vergaan overigens ook, aldus de rechter. De rechter gaat niet mee in de stelling van

de premier dat zijn verklaringen waardeoordelen zijn, omdat hij deze juist als feitelijke verklaringen bracht. De premier heeft volgens de rechter niet aannemelijk kunnen maken dat zijn uitspraken voldoende op feiten berusten. Dat de uitspraken van de premier als satire en spottende overdrijving waren bedoeld, wijst de rechter af. Het is volgens de rechter niet aannemelijk dat het publiek kon begrijpen dat de uitspraak van de premier zo opgevat moest worden. Bovendien bracht de premier zijn stelling op een feitelijke manier. “Met andere woorden, er is niet gebleken van overdrijving of satire van enige betekenis”, aldus het vonnis. De rechter vindt de uitspraken van de premier bovendien

beledigend en schadelijk voor Croes.

Tevreden

In een reactie op het vonnis laat MEP-leider Evelyn Wever-Croes weten tevreden te zijn. “Wat ik al een hele tijd aangeef, wordt nu eindelijk door een onafhankelijke rechter bevestigd, namelijk dat onze premier liegt en manipuleert in plaats van dat hij op een acceptabel niveau debatteert. Laat dit een sterk signaal zijn aan Mike Eman dat hij moet ophouden met het zwartmaken van mensen die niet in de politiek zitten.” Amigoe vroeg premier Eman en zijn advocaat ook om een reactie. Zij hebben voor het ter perse gaan van deze editie echter niet gereageerd op het vonnis.

BO ASEGURO DI VIAJE NO TA REGLA AINDA?

Hasi esaki den un paar di minuut!

Regla bo asegurado di viaje cu cuido medico te US\$ 1.000.000 online.

www.atlas-insurance.com/travelinsurance

ARUBA: L.G. Smith Boulevard 162
Tel.: +297 583 8160

CURACAO: Fokkerweg 6
Tel.: +599 9 465 7766

MANAGING RISK

Ongeveer 600 tekenen voor studielening Meer jongeren kiezen voor studie in regio



Amigoe deelde tijdens de ondertekening van de studielening ook 300 exemplaren van de Bursalenkrant uit. Dit is een speciale editie die Amigoe uitgeeft voor de bursalen die naar Nederland vertrekken. Het zijn er ongeveer 300 die op 31 juli gezamenlijk op het vliegtuig stappen.

ORANJESTAD — Zo'n 600 jongeren hebben maandag het contract getekend voor een studielening, de zogeheten Aruba-lening, in hotel Radisson. Aan de andere kant van de ondertekentafel zat Onderwijsminister Arthur Dowers (AVP), die vooral verheugd was over het aantal dat in de regio gaat studeren.

Om hoeveel studenten meer het dit jaar gaat, is nog niet duidelijk. Maar er is een toename en de minister vindt dat een goede ontwikkeling. Want studeren in de regio vereist minder aanpassing aan de omgeving, aldus Dowers. Voor bursalen die in Nederland gaan studeren is het niet alleen zwaarder vanwege de afstand, zegt de minister,

maar ook omdat de taal een probleem kan zijn en omdat studenten zich moeten aanpassen aan de cultuur. Verder speelt de klimaatverandering een rol bij veel studenten.

De bewindspersoon voegt eraan toe dat de invoering van een stimuleringsbeurs van 2500 florin voor jongeren die in de regio een studie beginnen, een rol lijkt te hebben gespeeld in de toename. Studenten hoeven dit bedrag niet terug te betalen, ze krijgen het bedrag aan het begin van hun studie om ze te helpen bij de opstartkosten. De studenten moeten de Arubalening wel terugbetalen, zo benadrukt de minister gisteren. Hij moedigt alle studenten dan ook aan om hun studietijd 'efficiënt' te gebruiken, want die le-

ning is dus geen cadeautje. "Hoe efficiënter je de tijd gebruikt, hoe bewuster je bent bezig bent tijdens het studeren. De resultaten zullen dan ook positief zijn en dan hoeft je minder terug te betalen." De regering heeft bovendien een regeling ingevoerd voor afgestudeerde studenten die binnen twee jaar na afronding van hun studie naar Aruba terugkomen om te werken. Zij krijgen dan 30 korting op hun studielening. Recent onderzoek door Arubahuis toont echter aan dat de Arubaanse jongeren desondanks aangeven toch langer in Nederland te willen blijven. De regeling is dus niet voldoende om snel terug te keren. Een belangrijke reden die ze aangeven om te blijven, zijn betere carrièremogelijkheden in Nederland.

ORANJESTAD — Je tekent nog even voor je Aruba-lening (of niet) en dan stap je op 31 juli in het vliegtuig naar Nederland. Daar ga je dan, met zo'n 300 anderen. Hopelijk heb je de goede studiekeuze gemaakt, want even naar een open dag gaan van een hogeschool of universiteit zat er niet in. Veel bursalen switchen dan ook, zo blijkt uit onderzoek, en dat is nu met de invoering van de langstudeerboete niet zo fijn. Maar de vraag is of bursalen zich daarover al druk maken.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Directie Onderwijs organiseerde de afgelopen weken informatiedagen voor jongeren die gaan studeren in Nederland. Deze werden gehouden op Colegio Arubano en ingedeeld naar studiesteden zoals Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Nijmegen, Groningen en Maastricht. Hoeveel studenten er naar welke stad gaan en voor welke studie ze hebben gekozen, dat heeft Directie Onderwijs nog niet bekend gemaakt. Op de informatiedag voor studenten die onder andere in Rotterdam/Vlissingen gaan studeren, vertelt Verusaa Richardson (21) dat ze de lerarenopleiding gaat doen. Maar ze heeft nog niet van de langstudeerboete gehoord. Naast haar zit Anne-Mary Murray (20) die wel knikt dat ze ervan weet. Ze gaat maatschappelijk werk en dienstverlening studeren. "Ik heb gehoord dat je een boete kan krijgen, maar daar ben ik niet bang voor. Ik zorg gewoon dat ik op tijd klaar ben." Of ze terug komt als ze haar diploma heeft? Want dat wil de huidige regering immers, dat de studenten na hun opleiding zo snel mogelijk terug

Niet bang voor langstudeerboete



Jongeren tijdens de informatiedagen voor studenten die in Nederland gaan studeren. De meesten zijn niet bang voor de langstudeerboete, die onlangs opnieuw door de rechter werd bekrachtigd.

komen om een Arubaanse kenniseconomie te realiseren. Murray: "Ik denk erover na. Want ik wil eerst nog een paar jaar blijven. Dan zie ik wel of ik terug kom."

Hoe hoog een langstudeerboete is, weet Jason Yzagaray (24) niet, maar hij heeft er wel van gehoord. Afhankelijk waar hij wordt aangenomen, gaat Jason digitale fotografie, bouwkunde, of communicatie en design studeren. "Ik wil heel graag gaan. Heb al in Curaçao gestudeerd, maar wil nu echt naar Nederland." Ook Armando Marchena (23), die elektrotechniek aan de hogeschool in Rotterdam gaat studeren, is enthousiast om te vertrekken. "Ja, ik weet dat je 3000 euro aan boete op je colle-

gegeld kan krijgen, als je te lang studeert. Dat vind ik wel goed, want er zijn er toch die studeren en het niet serieus nemen. Dat is slecht voor de economie. Ik ben niet bang voor en ga het ook in vier jaar afmaken en dan voor mijn masters. Ik ben daar niet om te lanterfanten." Of hij terug komt? "Niet direct nee, wil ook nog een paar jaar werken. Ik denk dat het wel zo'n vijftien jaar wordt, eer ik terug kom."

Jo-Anne Illidge (21) heeft haar vwo afgemaakt en hoopt in Maastricht psychologie te gaan studeren. "Als ik word ingeloot, anders ga ik gezondheidswetenschappen doen." Nederland ziet ze als een nieuw avontuur om nieuwe ervaringen op te doen. Voor de langstu-

deerboete is zij niet bang. "Ik dacht dat het al min of meer de norm was. Het is deels goed, maar deels ook niet, omdat er altijd mensen zijn die meer tijd nodig hebben om hun studie af te ronden. Het motiveert je wel en ik ben ook niet bang er voor, want ik ga met één doel naar Nederland. En dat is mijn studie."

Achter haar in het klaslokaal zit Chun Luk (22). Hij studeert al langer en heeft net zijn bachelor gehaald aan de Universiteit van Aruba. Hij gaat nu voor zijn masters internationaal recht naar Nederland. "Ik weet van de boete ja, maar ik weet niet of ik er een persoonlijke mening over heb. In ieder geval ga ik ervoor zorgen om die boete niet te krijgen."

Vereniging Medisch Specialisten van Aruba Medical Specialists Association of Aruba

Met verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van onze collega

Dr. Rudy Max Dennert, internist

Wij wensen zijn echtgenote Marie, kinderen, kleinkinderen en overige familie veel sterkte toe met het dragen van dit verlies.

Moge dr. Rudy Dennert in vrede rusten.

Dr. Nuris Lampe Aruba, 18 juli 2012
Voorzitter

Overleden

Dr. Rudy M. Dennert 11-07-2012
Vivian van den Berg 13-07-2012
Hendrik F. Rosel 13-07-2012
Simon P. Perez 14-07-2012
Milda H. Solognier 15-07-2012

Animal Rights Aruba
We save, We care, We educate!
E-mail: ara@setarinet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via PayPal zie website

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Laclé
Ariën Rasmijn

Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoruba@amigoe.com

Verkoop:
Shannon Henriquez

shannon@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Hebt u een oude belastingschuld?

Dan kunt u in aanmerking komen voor een flexibele betalingsregeling. Deze betalingsregeling geldt voor aanslagen met een dagtekening tot en met 31 december 2011 voor particulieren, ondernemers en ondernemingen.

Voordelen van deze flexibele betalingsregeling:

- U krijgt langer de tijd om uw belastingschuld terug te betalen. Afhankelijk van de hoogte van de belastingschuld en de financiële situatie, kunnen particulieren een betalingsregeling krijgen tot maximaal 48 maanden. Ondernemers en ondernemingen tot maximaal 60 maanden.
- U kunt zelfs in bepaalde gevallen uw belastingschuld verlagen doordat u geen boetes en rente meer hoeft te betalen.

Voor meer informatie kunt u bellen naar 522-7423 of u kunt de infobladen raadplegen. Deze zijn verkrijgbaar bij de receptie, de klantenservice en via www.siad.aw.

Laat uw belastingschuld niet oplopen. Kom nu naar Servicio di Impuesto om een flexibele betalingsregeling af te sluiten.

Sa Servicio di Impuesto
SIAD



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel:(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarinet.aw website: <http://www.favi.org>

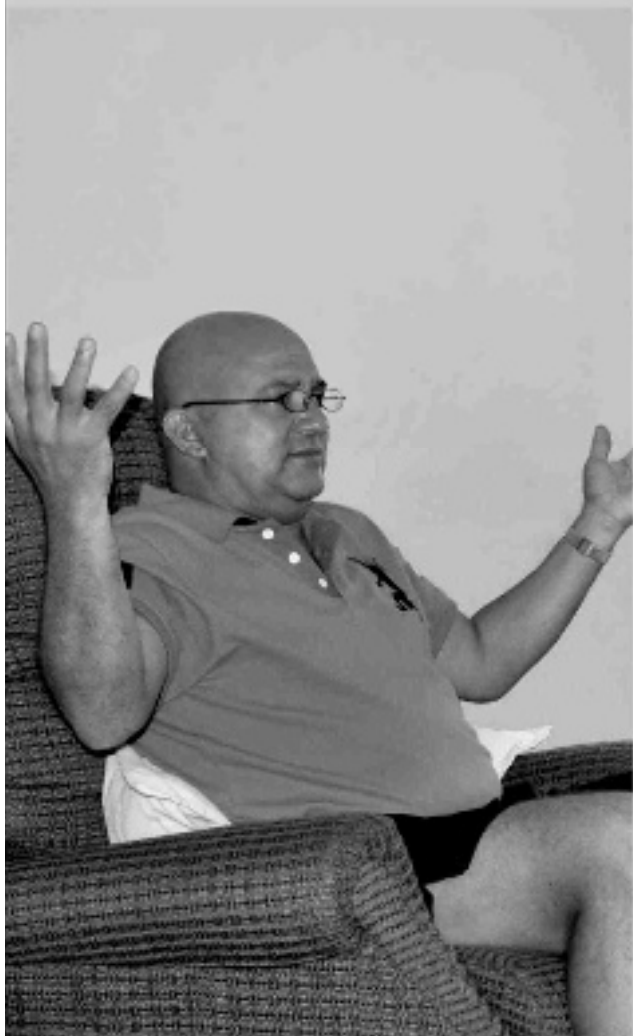


Huisartsen Vereniging Aruba

Met diep leedwezen heeft het bestuur van de HAVA kennis genomen van het overlijden van

Dr. Rudi Dennert, internist.

Rudi was een zeer gewaardeerde collega. Wij wensen de familie Dennert veel sterkte toe met dit verlies.



Olympische delegatie vertrokken



Klaar voor vertrek naar Londen.

ORANJESTAD — Een merendeel van de leden van de Arubaanse olympische delegatie is gisteren naar Londen vertrokken voor de Olympische Zomerspelen die op 27 juli starten in de Britse hoofdstad.

Het gaat om zwematleten Daniella van den Berg en Jemal Le Grand, gewichtsheffer John Henriquez en coaches Ismael Santiesteban en Hugo Themen. Van de technische staf van het Arubaanse Olympisch Comité (COA) zijn ook Chu Halabi, Edmundo Josiah en masseur Julaika Erasmus mee. Judoka Jayme Mata die ook Aruba gaat vertegenwoordigen op de Spelen, vertrekt vanuit Nederland. Hij was in Spanje nog bezig om zijn training aan het afronden. Familie en bekenden namen gisterne op de luchthaven Reina Beatrix

afscheid, daar waren ook directeur Patrick Werleman en secretaris-generaal Nicole Hoevertsz van COA bij. De atleten Van den Berg, Le Grand en Henriquez en zijn trainer Hugo Themen brachten maandag nog een bezoek aan gouverneur Fredis Refunjol. Hij sprak het team motiverende toe: "Het is een hele grote eer om Aruba op de Olympische Spelen te vertegenwoordigen. Op het moment van jullie entree in het olympisch stadion zullen jullie dat zeker ook voelen. Het zal jullie vervullen met emotie. Ik heb er alle vertrouwen dat jullie ons

trots gaan maken met jullie prestatie."

Cijfers

De Spelen beginnen dus met een openingsceremonie volgende week vrijdag en duren tot 12 augustus. Er doen 10.490 atleten mee en er zijn zo'n 20.000 journalisten die het evenement verslaan. Er zijn 11 miljoen toegangskaarten, waarvan drie kwart verkocht wordt aan het Britse publiek en 13 procent aan sponsors, autoriteiten en media. Het restant wordt door de olympische comités in andere landen verkocht. Er is een bedrag van 14,5 miljard dollar mee gemoeid en dat is vier keer meer dan was berekend toen Londen vroeg om de zetel te worden voor de Spelen. De begroting voor beveiliging is

verdubbeld en kost ongeveer 553 miljoen pond. Ook het budget voor de opening- en afsluitingsceremonies is verdubbeld en staat op 81 miljoen pond (1 pond is ongeveer 2,8 florin).

De atleten strijden verder op 26 sportonderdelen. Aruba komt alleen uit op de onderdelen zwemmen, gewichtheffen en judo. De zwemwedstrijden beginnen op 28 juli en duren tot 4 augustus. Er zijn 950 zwematleten die aan 34 verschillende zwemonderdelen deelnemen. De meeste vinden in het Aquatics Centre plaats, behalve twee zwemmarathons die in het Hyde Park zijn.

De wedstrijden gewichtheffen vinden plaats vanaf 28 juli tot en met 7 augustus in het olympisch complex ExCeL. 260 atleten, 156 mannen en 104 vrouwen, gaan voor een medaille. Ze strijden in vijftien gewichtsklassen. Ook de judowedstrijden vinden plaats in ExCeL. De Arubaanse judoka Mata moet ook direct de dag na de openingsceremonie aan de bak. Alleen op die dag strijden de 386 judoka's in veertien gewichtsklassen (zeven voor mannen en zeven voor vrouwen) tegen elkaar.

Condooms

De verwachting is dat er zo'n 2 miljoen toeschouwers komen. Wegen in de Britse hoofdstad zijn bovendien versmald om zo een extra rijstrook voor het olympisch verkeer te hebben. Naast personen en materiaal moeten er namelijk ook 14 miljoen maaltijden worden uitgeserveerd. Daarvoor zijn 25.000 broden, 100 tonnen vlees, 75.000 liter melk en 330 tonnen fruit en groente nodig. Daarbij worden in het Olympisch Dorp zo'n 150.000 condooms uitgedeeld.

Nieuwe uniforms Rockets Don't Panic



ORANJESTAD — Deze vijf- en zesjarigen zijn niet in paniek, maar juist blij met hun nieuwe uniform. Ze kregen de kleding onlangs uit handen van Keidy Koolman, die Don't Panic Transport vertegenwoordigt. De honkbalspelertjes van Urataka Center Rockets Organization Team 5-6 doopten het uniform dan ook met de nieuwe naam Rockets Don't Panic, in het bijzijn van hun coaches Louis Boekhoudt, Jean Carlo Kock en Giovanni Farro. Geheel in het nieuw gestoken hoopt het team dan ook binnenkort onverslagen te blijven in het kampioenschap Gold Glove 2012.

Onderwaterexpo in KvK

ORANJESTAD — De Nederlandse fotograaf Dimphy Janssen exposeert sinds eind vorige week in de Kamer van Koophandel met een foto-tentoonstelling 'Bida Marino di Aruba'. Het gaat om foto's genomen van het onderwaterleven in de wateren rondom ons eiland.

Iedereen is welkom om de expositie te komen bewonderen. Hierbij is overigens geen haast, want de foto's zijn het komende halfjaar te zien. De Kamer van Koophandel is blij

om op deze manier te kunnen samenwerken met lokale kunstenaars. Naast de doelstelling om lokale ondernemers te ondersteunen, wil KvK ook de kunstwereld helpen. Het leuke aan deze tentoonstelling is het feit dat het onderwaterfoto's betreft, aldus KvK. Veel mensen kunnen deze wereld niet bewonderen en daarom is de Kamer blij om op deze manier deze prachtige wereld wat nader te brengen. De fotograaf is zelf enkele jaren duikinstructeur geweest in Aruba. Onder de indruk van de schoonheid

van het onderwaterleven, besloot Janssen om dit met foto's vast te leggen. Omdat de fotograaf binnenkort teruggaat naar haar geboorteland Nederland, wilde ze de tot nu toe gemaakte foto's met het publiek delen. Wanneer over een half jaar deze expositie eindigt, wordt een andere artiest uitgenodigd om te komen exposeren. Foto-graven en schilders worden aangemoedigd om zich op te geven. Dat kan bij Sonja Velthuizen op telefoonnummer 582-1566 (extensie 42).

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Rustdag.'

Ik dacht vanmorgen, wat komt er een klein friemelstraaltje water uit de douche. Kon zijn dat de waterdruk op Jaburibari een beetje in de war was, maar zo erg had ik dat nog nooit mee gemaakt. Ik krijg van dat soort zaken meteen de zenuwen, maar ik had het geluk, nou ja ook het ongeluk, dat er een rustdag in de Tour de France was. Dan sta ik vroeg op, want dan is er verder niets van belang op de televisie. Maar de komende vier dagen is het feest en kan ik tot een uur of twaalf in bed blijven liggen om de laatste etappes van de Tour mee te maken. Want zo'n hekel als ik aan voetbal en die overbetaalde nietsnutten heb, zo heb ik de Tour-helden innig lief, want wat deze atleten lichamelijk kunnen opbrengen is buitenmenselijk. Geen kapsones en kapot of niet, na afloop van een etappe zijn ze altijd weer bereid om hun verhaal te doen. Terwijl ze soms niet meer op hun benen kunnen staan van vermoeidheid. Maar goed, een geluk bij een ongeluk dus en ging ik op zoek naar een 'lopend' toilet, kapotte slang of een keukenkraan die niet goed was dichtgedraaid, maar in het huis was alles prima in orde. Nou was me opgevallen, en op zo'n moment ben ik toch weer trots op mijn korte termijn geheugen, dat de honden niet alle water hadden opgedronken. Dat is heel ongewoon en het kon er op wijzen dat ze ook water elders hadden gevonden. Een hoop denkwerk om zeven uur in de ochtend, maar



ik heb van mijn vrouw opdracht gekregen alles spik en span op orde te houden. Rondom het huis liggen een paar slangen voor het bewa- teren van planten, omdat er in de woestenij hier en daar nog een bloempje heel eenzaam staat te wezen. Daar zijn we zuinig op, want normaal gesproken groeit er helemaal niets in die rotsachtige bodem, behalve wat we Arubaanse bomen en planten noemen. De eerste slang, tot zo'n 30 meter in het woeste struweel was ok, want daar kwam geen water uit en het bloempje stond heel fragiel heel mooi te wezen. Bleef er nog een- tje over en daarvoor moest ik een soort van paadje slaan met de machete, want daar durft normaal gesproken alleen onze hulp te komen. Een oersterke boom van een vrouw die ook haar intrek zal nemen in ons huis als ik overze ben. En toen ik het uiteinde van de slang had bereikt, stroomde daar naar hartenlust het water uit. Onze hulp was dus de dag ervoor, zo'n 24 uur geleden, vergeten die kraan dicht te draaien en dus zal mijn waterrekening voor deze maand wel met 50 florin omhoog gaan. Maar rond en in die plas water was het feest. Ik zag grote padden, krabben en zelfs een klein konijntje wegschieten, wat me verbaasde, want die waren

ondertussen allemaal door de boa's naar binnen gesmikkeld. Maar ik zag geen boa's, wel een kleine ratel- slang die ik herkende aan dat trillende staartje. Shit, alleen thuis, geen mens in de verre omtrek en dan sta ik oog in oog met dat enge beest. Nu heb ik ooit uit on- wetendheid een ratelslang doodgemaakt omdat ik die voor een boa aanzag. En daar heb ik nog steeds hart- zeer van, want ratelslangen zijn beschermd. Ik sloop nu weer achteruit, vond een lege emmer, ging terug en zette die emmer 'met levens- gevaar' op het slangetje en belde toen de instantie om het beestje weg te halen. En ging toen maar op het em- mertje zitten wachten. Mijn rustdag, samen met mijn Tour-helden.

ODUBER AVIATION



Oduber Aviation is seeking for an international client, one experienced jet pilot. The client will station an executive jet of the type Falcon 2000 in Aruba. The requirements are substantial hours flying jets, the right attitude to become a private pilot in general aviation, confidentiality and **must reside in Aruba.** The opportunity is to enter under contract as soon as possible in order to schedule training for type rating. Interested parties please contact Oduber Aviation at e-mail address acinca2@gmail.com, using subject heading: "Private Pilot" to schedule an interview. Please include your detailed Curriculum Vitae.

Chuckie onderhandelt met Renaissance

ORANJESTAD — Dj Chuckie toont een recente editie van het Nederlandse weekblad Nieuwe Revu aan premier Mike Eman (AVP) en de ge- volmachtigde minister Edwin Abath (AVP) in hotel Okura in Amsterdam. In dat num- mer staat een uitgebreid ver- slag over de verhuizing van de succesvolle platendraaier en danceproducer naar Aruba en het onlangs gehouden concert in Oranjestad waarbij hij zijn verjaardag vierde.

De deejay en de premier kon- digden gisteren een professi- onele opnamestudio op Aruba aan. Deze zou komen in een nog nader te noemen vijfster- ren hotel. In een nieuw pers- bericht hierover meldt Aruba- huis dat de onderhandeligen met het Renaissance hotel in Oranjestad bijna zijn afge- rond. Bovendien wil Chuckie



niet één, maar meer studio's op het eiland neerzetten. "Er moeten meerdere studio's ko- men, zodat we verschillende stijlen kunnen accommode- ren", zo liet Chuckie weten

tijdens de persconferentie. Verschillende media in Ne- derland brachten het nieuws van de aankondiging van de deejay en de Arubaanse rege- ring.

Festival Arubaanse gerechten

ORANJESTAD — Santa Rosa combineert op zondag 5 augustus tussen negen uur 's ochtends en vier uur 's middags haar maandelijke markt met een festival van typisch Arubaanse gerech- ten. Dit zogeheten 'Festival di Cuminda Crioyo' wordt dan voor de tweede keer ge- houden. De plaats van handeling is het eigen terrein van Santa Rosa in Piedra Plat. Er zul- len verschillende tenten zijn waar lokale koks hun gerechten verkopen, van gestoofde geit en gestoofde komkommer tot cactus. De drie beste gerechten krijgen aan het eind van de dag een prijs. Verder zijn er vers, lo- kaal geteelde fruit en groen- te te koop en vlees van lokaal grootgebrachte beesten. Voor snacks, drinken, muziek en vertier voor kinderen wordt ook gezorgd.

Great Career Opportunity! Sr. Supervisor Operations

For a well-established, professional and service-minded company we are looking for candidates for the position of Sr. Supervisor Operations.

As the Sr. Supervisor Operations, your main duties will be performed in the operations department which is responsible for loading, discharging and handling of all cargo in a 24/7 non-continuous operational environment. You will be above all responsible for the people side of the operation and will lead the internal coordination and development of the operational personnel to assure a responsible, safe and productive work environment.

Profile

- MBO+ in Technical/Logistics (or similar).
- Min. of 5 yrs of experience in logistics / supply chain (operational setting is preferred)
- Experience with human resources policies and procedures is considered a plus
- Flexible in character and energetic with a drive to get the job done safely and on-time
- Service focused with strong organizational and interpersonal skills
- Able to develop the workforce and the organization while continuously looking for improvement opportunities
- Driven to create a safe, responsible and secure work environment
- Good communications skills and a team builder
- Proficient in writing skills and excel/spreadsheet work
- Able to communicate in Papiamentu, English and Spanish

Applications
For applications and/or reactions please contact ADVANCE HR Services, attn. Mr. Johan Noordzij, either by phone at 583-1338 or via email at info@advance-hrs.com.

‘Lering trekken uit verleden’

Herdenking havenopstand van 1922



Foto: Ediel Sumbó

Huidig bestuursvoorzitter van havenvakbond CBH/OVO Monique Sint Jago en haar voorganger Gilbert ‘Gibi’ Marchena leggen een krans bij het borstbeeld van Felis Chacutu.

WILLEMSTAD — Op het Felis Chacutu-plein werd gisteren het feit herdacht dat 90 jaar terug de havenarbeiders in opstand kwamen tegen hun leef- en arbeidsomstandigheden. De herdenking werd gehouden op het plein, dat naar de leider van de staking van 1992 – Phelippi Benito Chacutu, beter bekend als Felis Chacutu – is vernoemd. Volgens Wim van Lamoen, voorzitter van Douanevakbond STRAF, moet Curaçao lering trekken uit het verleden.

Van Lamoen was gisteren een van de sprekers die het woord voerde. In zijn toespraak keek hij terug op het verleden van Curaçao en wees hij op de lessen die uit de lokale geschiedenis getrokken kunnen worden. De STRAF-voorzitter greep hiervoor terug naar 1795, de slavenopstand onder leiding

van Tula, om aan te geven dat deze strijd slachtoffers had geëist. Ook de havenstaking van 1922 heeft slachtoffers met zich meegebracht. Van Lamoen hield gisteren het pleidooi dat alles in het werk moet worden gesteld om te voorkomen dat er in de toekomst meer slachtoffers onder de Curaçaose

bevolking vallen. De STRAF-voorzitter wees zijn toehoorders op de samenloop van omstandigheden dat er in 1922 ook sprake was van een ‘aanwijzing’ door de toenmalige Nederlandse regering voor de toenmalige Koloniale Raad, die juist op dat moment enige mate van autonomie kreeg. “Zij mochten voor het eerst hun eigen begroting samenstellen. Maar tussen de Koloniale Raad en de toenmalige gouverneur ontstond er een conflict over de op te stellen begroting. Dit was voor de Nederlandse regering aanleiding om in te grijpen en om een begroting op te stellen. Wij moeten

constateren dat nu, 90 jaar later, de geschiedenis zich herhaalt.” Met zijn woorden verwees Van Lamoen naar de aanwijzing van de Rijksministerraad (RMR) voor de Curaçaose regering van vorige week vrijdag. Middels deze instructie draagt de RMR de Curaçaose regering op om haar begroting op orde te krijgen. De STRAF-voorzitter riep gisteren zijn toehoorders op om samen te komen in het belang van Curaçao. “Wij moeten voorkomen dat er weer slachtoffers vallen. We moeten toe naar meer dialoog, meer eenheid in het belang van alle inwoners van dit eiland.”

Vakbonden bereiden acties voor

WILLEMSTAD — De vakbonden van overheids-nv's hebben zich solidair verklaard. Als een alliantie-partner een actie voorbereidt dan staan de overige partners daar volledig achter. Dat stelt STK-vak-

bondsleider Edmond ‘Chika’ Franciska. Vanavond komen de vakbonden STK, STKo, SGTK, PWFC en Abvo in het SSK-gebouw samen om de resolutie, die anderhalve maand geleden is aangenomen, te ratificeren. De vak-

bonden keren zich tegen het overheidsbeleid dat volgens hen erop gericht is om de overheids-nv's uit te kleden. Volgens Franciska handelt de regering in strijd met de regels van goed corporate governance. De vakbonden

hopen vanavond een groter draagvlak te creëren voor acties. In een vergadering van de Staten verklaarde PS-leider Helmin Wiels eerder dat de groep een coupe aan het voorbereiden is. Hij keurt de collaboratie af.

Brief met ferme taal voor KdK-actievoerders

WILLEMSTAD — De ferme waarschuwingsbrief die Kas di Kultura-directeur, Gibi Bacilio, naar de actievoerders heeft gestuurd heeft effect gehad. Volgens Bacilio hebben de werknemers niet het recht om te staken, daar het een conflict betreft tussen de werkgever en een individuele werknemer. Het collectief belang was immers niet in het geding. Inmiddels is de rust teruggekeerd en zit iedereen weer op zijn plaats.

In de brief stelt Bacilio dat als er in de toekomst weer een soortgelijke actie op touw wordt gezet, men daarvan de gevolgen moet

dragen, namelijk ontslag op staande voet. Gregory Wilson, het bestuurslid van ambtenaren-vakbond Abvo, die de actie

heeft begeleid, bevestigt dat de actie achter de rug is. Al blijft hij van mening dat de disciplinaire maatregel, die de cultuurstichting communicatiemanager Lisette Zimmerman opgelegd heeft, te zwaar is. Hij pleit voor een betere communicatie tussen de vakbond en Kas di Kultura.

De twee partijen hebben inmiddels al toenadering gezocht via de Landsbemiddelaar. Morgen wordt de geschorste werknemster weer op de werkvloer verwacht. Haar collega's hebben haar drie werkdagen moreel gesteund, door zich te verzamelen bij het Abvo-gebouw.

WILLEMSTAD — De Curaçaose economie groeit in 2011 met 0,6 procent. Dat is iets meer dan in 2010. Toen werd er een groei gerealiseerd van 0,1 procent. Dat meldt het Curaçaos Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), dat gisteren haar economische gegevens bekendmaakte.

De groei vond voornamelijk plaats in de bedrijfstakken industrie (8,6 procent) en handel (4,1 procent) en in de tak ‘hotels en restaurants’ (3,4 procent). “De bedrijfstak industrie stijgt in 2011 na een sterke daling in 2010. Een van de voornaamste industriële bedrijven was namelijk voor een groot gedeelte van het

jaar 2010 niet operationeel. Verder zijn de activiteiten met betrekking tot de scheepsreparaties toegenomen in 2011”, aldus het CBS. De activiteiten in de handel namen toe door een stijging van de invoer van goederen en diensten, handelsactiviteiten van bedrijven en een stijging van de consumptieve bestedingen. De stijging bij hotels en restaurants is te verklaren door een sterke toename in 2011 van het aantal verblijfstoeristen, met name uit Noord- en Zuid-Amerika (27 procent meer dan in 2010), en een hogere bezettingsgraad van de hotels in 2011.

Een daling was te zien in de bedrijfstak zakelijke diensten (-2,5 procent). Ook de bouwsector kromp licht (-0,4 pro-

cent). In de nutsbedrijven was eveneens een matige daling te zien voor 2011, voornamelijk door een prijsdaling in elektriciteit en gestegen productiekosten.

Wereldeconomie

De economische groei op Curaçao is in vergelijking met de gehele Caribische regio relatief stabiel. In het Caribisch gebied ging de economie in 2011 met 0,5 procent vooruit, na een krimp van 0,8 procent in 2010. Op Curaçao groeide de economie in 2010 met 0,1 procent. Het CBS haalt de jaarlijkse ‘World Economic Outlook’ van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) aan: volgens dit rapport bedroeg in 2011 de groei van de wereldeconomie 3,9 procent,

iets minder dan de 5,3 procent van 2010. In China en India ging het het hardst, met respectievelijk 9,2 en 7,2 procent in 2011. In de Verenigde Staten was de groei voor 2011 1,7 procent, in de Eurozone 1,4 procent. De economie van Zuid-Amerika groeide met 5,7 procent. Volgens het CBS hebben de percentages voor Curaçao betrekking op de reële ontwikkelingen; dat wil zeggen dat zij gecorrigeerd zijn voor prijsontwikkelingen. “De economische groei wordt berekend aan de hand van de volumegroei in het productieproces en de conjuncturomtwikkeling. Deze gegevens zijn nog voorlopig, omdat nog niet over volledige gegevens van alle bedrijfstakken kan worden beschikt.”

Overheid start werving Curaçaose Militie

WILLEMSTAD — De overheid is gestart met de werving van jongemannen voor de Curaçaose Militie (CurMil). Jongens tussen de 18 en 24 jaar en met de Nederlandse nationaliteit kunnen zich aanmelden. De opleiding gaat in februari 2013 van start.

Aanmelden kan bij de Marinekamerne Sufficient of door een e-mail te sturen vóór 3 augustus. De Curaçaose Militie bestaat uit twee categorieën.

De eerste is de Sociaal Vordende Dienstplicht (SVD), bedoeld voor voortijdige schoolverlaters. Hier krijgen de kandidaten de kans

om toch een opleiding te volgen, met beter kansen op de arbeidsmarkt.

De CurMil is een professionele militie voor jongens met een VSBO-TKL of ander diploma op gelijkwaardig niveau. De militaire basisvorming duurt negen maanden en kandidaten krijgen een contract voor

maximaal vier jaar. Binnen deze periode kunnen zij opklimmen tot kaderlid.

Miliciëns vallen onder de Caribische Marine en krijgen hun opleiding bij de kamerne van Sufficient. Kandidaten moeten in goede fysieke en mentale conditie zijn.

Hiervoor zullen testen afgenomen worden. Ook een antecedentenonderzoek behoort bij de selectie. Meer informatie via ms.toppenberg@mindef.nl.



Foto: Ken Wang

De duurzame plannen van Schotte stuitten gisteren op verzet van SEU-leden, de vakbond voor het stafpersoneel binnen Aquallectra.

minder wordt belast. Het bestuur van Aquallectra heeft de opdracht gekregen om het bedrijfsplan IUH New Direction uit te voeren. Daarbij moeten op tijd de nodige vervangings- en uitbreidingsinvesteringen worden uitgevoerd. De Raad van Commissarissen (RvC) en premier Schotte spelen ook een grote rol. Het bestuur moet intensief overleggen met de RvC en

rapporteren over de stand van zaken inzake de productiemix. De intensieve bemoeienis kent zijn grenzen. Schotte en Jonis zouden onlangs een verhitte discussie hebben gevoerd over het beleid van het nutsbedrijf. Volgens Franciska kan Schotte wel beslissen over het lot van directeur Darick Jonis, maar kan hij de zeshonderd Aquallectra-arbeiders niet op straat zetten.

Evakids

Preventive & Remedial Teaching Center

Kaya Acacia # 16,
Sta. Rosa
Tel: 737 - 5992 514 – 3124
E-mail: evakids1@live.com
www.evakids.net

Evakids is een educatief centrum dat ondersteuning biedt aan kinderen uit het Funderend Onderwijs.

Naast **Huiswerkbegeleiding** bieden wij ook **Remedial teaching** aan voor leerlingen die problemen hebben met het lezen, met de nederlandse taal, papiamentu en rekenen. Voor leerlingen van groep 8 bieden wij de **EFO-toets training** aan.

Bent u op zoek naar een goed centrum waar uw kind geholpen kan worden?
Voor het nieuwe schooljaar 2012 – 2013 zijn er nog een aantal plaatsen beschikbaar.
Onze aanpak is professioneel, kindvriendelijk en gevarieerd.

U kunt ons mailen of telefonisch contact opnemen.
Voor meer informatie kunt u onze website bezoeken.

GRATIS Avent 4 oz babyfles

PHILIPS AVENT

Bij aankoop van een Avent Newborn Starter Set

Superkidz
BABY & KIDS STORE

Promotie geldig zolang voorraad strekt!

Controle op illegalen

WILLEMSTAD — De politie en ambtenaren van de Belastingdienst controleerden gisteren op verschillende plaatsen op ongedocumen-

teerden. Bij constructieplekken op Parera en Pietermaai bleken alle bouwvakkers hun papieren bij zich te hebben. Bij een kapsalon en een

wasserij aan de Rooseveltweg werden een paar werknemers meegenomen, omdat ze geen vereiste papieren konden tonen.

Toepassing waarborgfunctie enig middel

Vervolg van pagina 1
“In die genoemde brief is aangegeven dat de uitvoering van de begroting was omgeven met risico's en dat bij het niet realiseren van de duidelijk gecommuniceerde en overeengekomen te treffen noodzakelijke voorzieningen het Cft gebruik zou maken van de verdere mogelijkheden in de Rijkswet. Vervolgens is tot nu toe herhaaldelijk gebleken dat de regie en het commitment van de regering van Curaçao onvoldoende waren om de noodzakelijke stappen te nemen en maatregelen in te voeren om de budgettaire problematiek het hoofd te bieden”, aldus de minister. “Hoewel de schuldpositie op dit moment relatief niet omvangrijk is, zal bij een ongewijzigd beleid binnen afzienbare tijd de financiële schuldenproblematiek op hetzelfde hoge niveau belanden als voor de schuld-

sanering”, vervolgt ze, verwijzend naar de 1,9 miljard gulden aan schulden die bij de ontmanteling van de Nederlandse Antillen door Nederland werd overgenomen. Spies schrijft verder dat Curaçao niet het enige land is dat te maken heeft met financiële problemen en de uitdaging om het zorg- en pensioenstelsel te hervormen. Ook landen in Europa, waaronder Nederland, hebben daar mee te maken gehad. “De omvang van de problematiek is echter door Curaçao tot nu toe volstrekt onvoldoende herkend en erkend. Curaçao lijkt te volharden in het doorzetten van een financieel beleid, dat al op afzienbare termijn leidt tot een cumulatieve structurele problematiek voor Curaçao. Dat is uiteraard niet goed voor relaties binnen het Koninkrijk, maar belangrijker is dat de burgers van Curaçao hier de prijs

voor zullen moeten betalen. De voorzieningen komen immers door het slechte financieel beheer onder druk te staan.” Spies spreekt tot slot de hoop uit dat de Curaçaose regering haar verantwoordelijkheid neemt en extra dekking zoekt voor het gat van 55 miljoen gulden in de begroting voor 2012 en de 98 miljoen gulden aan tekorten uit voorgaande jaren compenseert. “Het financieel toezicht zal gegeven het voorgaande onverkort en nauwgezet worden gecontinueerd. Van enige afbouw van het toezicht kan in dit verband vooralsnog geen sprake zijn. Nederland kan immers geen nadelige consequenties van de eigen keuzes van Curaçao accepteren.” Een eventueel verzoek van Curaçao voor extra geld zal door de Nederlandse regering geweigerd worden, in lijn met de wens van de Tweede Kamer.

PAR-leider De Jongh-Elhage:

Aanwijzing was pijnlijk, maar noodzakelijk



Foto: Ken Wong

PAR-Statenlid Glenn Sulvaran voert het woord gisteren tijdens een persconferentie van de gele partij. Naast Sulvaran zitten partijvoorzitter en Statenlid Zita Jesus-Leito, politiek leider en Statenlid Emily de Jongh-Elhage en Statenlid Dennis Jackson.

WILLEMSTAD — Een pijnlijke, beschamende, maar noodzakelijke maatregel. In deze bewoordingen reageerde PAR-leider Emily de Jongh-Elhage op de aanwijzing die de Rijksministerraad aan de Curaçaose regering heeft gegeven om haar begroting op orde te krijgen. Volgens De Jongh-Elhage was deze maatregel noodzakelijk ‘om het volk van Curaçao te redden van nog meer onverantwoordelijke acties en mogelijk zelfs bankroet van een regering die niet wil luisteren.’

Tijdens een persconferentie haalde de laatste premier van de Antillen en huidige Statenlid van de gele partij De Jongh-Elhage ongemeen uit naar de huidige regering en met name premier Schotte (MFK). Zij wees erop dat haar regering een gezonde startpositie aan de eerste regering van het land Curaçao onder leiding van Schotte, had achtergelaten. “Een gezonde financiële situatie, een groot gedeelte van de schuld was afbetaald, terwijl er er een surplus was om voor de ontwikkeling van het volk te betalen”, zo omschreef De Jongh-Elhage de situatie per 10-10-10.

Met haar verklaringen van gisteren weersprak de PAR-leider de woorden van premier Schotte en Financiënminister George ‘Jorge’ Jamlodind (MFK), die in de afgelopen dagen krachtig hebben weersproken dat er sprake was van een gezonde startpositie van het land Curaçao. Maar De Jongh-Elhage wees dit argument van de hand en stelde dat in de door de beide ministers ondertekende begroting van dit jaar, zij aangaven dat er sprake was van een gezonde startpositie, omdat zij toen nog uitgingen van overschot-

ten op de begroting voor de komende jaren.

De huidige financiële malaise is volgens de oud-premier te wijten aan het niet nakomen van afspraken, het niet luisteren naar waarschuwingen van de PAR, de oppositie, pressiegroepen, het College financieel toezicht, de privé-sector en het volk van Curaçao. “Maar deze regering koos ervoor om haar slechte beleid voor te zetten, waardoor zij in amper twintig maanden, waarin zij zelf erkende dat er sprake was van een gezonde startpositie, astronomische schulden heeft gecreëerd, met het gevolg dat er nu sprake is van een curatele op de financiën van het land Curaçao.” Deze

situatie had voorkomen kunnen worden als de regering naar de eerdergenoemde groepen had geluisterd. De Jongh-Elhage wees haar toehoorders er gisteren op dat er niet alleen sprake is van een aanwijzing op financieel gebied, ook op het gebied van Justitie, de inkeerregeling en de Centrale Bank van Curaçao en St. Maarten heeft Schotte in de vergadering van de Rijksministerraad enkele forse aanwijzingen gekregen. Deze situatie heeft het internationaal aanzien van Curaçao geschaad, terwijl het ook het vertrouwen van investeerders ernstige schade heeft berokkend. De Jongh-Elhage is van mening dat het kabinet eigenlijk zijn conclusies moet trekken en zijn ontslag moet indienen. De PAR heeft besloten dat zij ook in de komende periode druk op de regering zal blijven houden om te voorkomen dat zij het land nog meer in de problemen zal brengen.

Advies

De verklaringen van premier Gerrit Schotte (MFK) dat hij de aanwijzing van de Rijksministerraad als een steun in de rug ziet, hebben tot veel reacties geleid. Tijdens de persconferentie van de gele partij ging politiek leider Emily de Jongh-Elhage hier nogmaals op in. “Ik raad premier Schotte aan om de zeer absurde opmerking, dat de aanwijzing een steun in de rug is, niet meer te herhalen. Want dit laat iedereen aan zijn intellectuele capaciteiten twifelen. Want hoe is het mogelijk dat je het hebt over een steun in de rug, terwijl je ook aangeeft hiertegen in beroep te zullen gaan bij de Raad van State? Je gaat toch niet in beroep tegen iets positiefs”, vraagt de PAR-leider zich af.

Voor de vestiging van een privé-universiteit

Minister in gesprek met veroordeelde docent



De ontmoeting van de minister met de Cisterian University, waarvan Reyes (op de achtergrond rechts) wetenschappelijk directeur is, werd door het ministerie van Economische Ontwikkeling op beeld vastgelegd.

WILLEMSTAD — De minister van Economische Ontwikkeling, Abdul Nasser El Hakim (MFK), heeft onlangs de vestiging van een privé-universiteit op Curaçao besproken met de wetenschappelijk directeur van de Cisterian University, Jude Reyes. Reyes is begin maart veroordeeld tot twaalf maanden cel, waarvan zes voorwaardelijk, voor het plegen van ontuchtige handelingen met zes minderjarige jongens van de AGO-school waar hij les gaf.

Als docent kreeg hij tevens een beroepsverbod opgelegd. Wegens aftrek van het voorarrest is Reyes inmiddels op vrije voeten en, zoals uit het persbericht van het ministerie blijkt, reeds met nieuwe zakelijke initiatieven gestart binnen een andere onderwijsinstelling. De ontmoeting van de minister had als doel ‘om economische voordelen voor Curaçao te bevorderen door de vestiging van universiteiten te stimuleren, die zich op het aantrekken van buitenlandse studenten richten’. De vraag werpt zich op waarom de minister onder begeleiding van de sectordirecteur Economische Ontwikkeling & Innovatie van het ministerie, Zulaika Mook, überhaupt een ontmoeting is aangegaan met de recentelijk veroordeelde Reyes, die zich ondanks een beroepsverbod als docent, nu in een hoge positie van een onderwijsinstelling presenteert. De ontucht waarvoor hij veroordeeld werd, bestond uit erotische webcam-sessies met een leerling na een ge-

sprek over de vraag wie de grootste penis had. Verder zou Reyes de jongens ook gevraagd hebben foto's te nemen van hun intieme delen. Ook zijn getinte chat-sessies met leerlingen op het Facebook-account van Reyes aangetroffen. Toen hij in januari 2010 bij de school in dienst trad, waar hij later zou worden ontslagen, moest hij een verklaring ondertekenen waarin hij zich verplichtte afstand te houden van de leerlingen. Hij had zich bij de school waar hij voorheen werkzaam was, soms ook te amicaal gedragen. Omdat de minister zich op zakenreis in Barcelona bevindt, reageert de woordvoerder van de minister Diana Martis op de vraag of men vooraf op de hoogte was van de veroordeling: “Ik was niet op de hoogte van een dergelijk verleden, ik spreek nu voor mezelf en kan dit van de anderen niet beamen. De minister gaat dit soort gesprekken aan, omdat hij geïnformeerd wil blijven over

nieuwe initiatieven van universiteiten en opleidingen die zich op het aantrekken van buitenlandse studenten richten. Curaçao heeft daar economisch voordeel van, aangezien dit de lokale economie stimuleert door de inbreng van vreemde valuta, en tevens zorgen deze ontwikkelingen voor een toename van de kennis-economie. Voordat een persbericht wordt opgesteld wordt er op internet gezocht naar de betrokken personen. Ik heb vooraf niets met een dergelijke strekking kunnen vinden.” De Cisterian University heeft een liberaal-katholieke grondslag en is volgens het ministerie bekend in verschillende Zuid-Amerikaanse landen. De universiteit wil studenten de mogelijkheid bieden om het secundair onderwijs af te ronden en zal daarnaast ook studierichtingen aanbieden op bachelor-niveau. Dit voornamelijk voor buitenlandse studenten, maar

ook voor lokale studenten. De universiteit zal de lessen verzorgen in zowel het Engels als het Spaans. Hierbij wordt een nauwe samenwerking met geaccrediteerde universiteiten in Colombia beoogd.

“De universiteit heeft haar deuren nog niet geopend, maar inmiddels zijn er al zeker 100 studenten vanuit onder andere Colombia, die klaarstaan om hun studie op Curaçao te beginnen. Het voordeel voor lokale studenten is dat ze op een erkend bachelor-niveau kunnen studeren, maar tevens biedt de universiteit de studenten die hun secundair onderwijs niet hebben afgerond, de mogelijkheid om dit alsnog af te ronden. Volgens Reyes zijn er zeker 400 Latijns-Amerikaanse studenten die hun secundair onderwijs niet hebben afgerond en die ook geïnteresseerd zijn om dit alsnog op Curaçao af te ronden”, aldus een persbericht van het ministerie.

Aanwijzing behelst ook vacaturestop

DEN HAAG — De aanwijzing voor de Curaçaose regering inzake de begroting voor 2012 betreft ook een vacaturestop en het verzoek om een plan om de overheids-nv's weer financieel gezond te maken. Dat staat in het Koninklijk Besluit van de aanwijzing, dat twaalf actiepunten omvat.

Het Koninklijk Besluit noemt onder meer ‘het daadwerkelijk toepassen van de bestaande vacaturestop’ en het maandelijks publiceren van beslissingen met betrekking tot personeel, en ‘het per 1 september 2012 opstellen en uitvoeren van een plan van aanpak om de vermogens van

de overheidsvennootschappen op middellange termijn weer financieel gezond te maken’.

De andere actiepunten werden meteen na afloop van de vergadering van de Rijksministerraad al bekend gemaakt. De Curaçaose regering moet per 1 september dek-

king vinden voor het tekort van 55 miljoen gulden op de begroting van 2012 en de tekorten van 2010 en 2011 compenseren, eventueel deels met de eenmalige ontvangst van middelen uit de Belastingregeling voor het Koninkrijk. De regering mag hierbij niet uitgaan van de besparingen, die de hervorming van de gezondheidszorg, oudedagsvoorzieningen en het dividendbeleid zouden moeten opleveren. Die hervormingen moeten bovendien per 1 januari 2013 gerealiseerd zijn. Daarnaast mogen

er geen leningen meer worden afgesloten zolang de begroting niet in evenwicht is, mogen er geen nieuwe verplichtingen worden aangegaan en moeten alle uitgaven vooraf goedgekeurd worden door minister van Financiën George Jamlodind.

De regering moet verder maandelijks een liquiditeitsoverzicht invullen en het College financieel toezicht elke maand inlichten over de vooruitgang die geboekt wordt.

Peppers op zoek naar examinatoren

WILLEMSTAD — De groep van twintig leerlingen die bij het opleidingsrestaurant Peppers een intensieve horecavakopleiding en een maatschappelijk vormingstraject door Cocoss Training & Advies hebben doorlopen, krijgen volgende week maandag, dinsdag en woensdag hun examen. Voor deze gelegenheid is Peppers op zoek naar gasten die opbouwende kritiek willen leveren aan de hand van een 3-gangen lunch, die door de leerlingen zowel bereid als uitgeserveerd zal worden.

Van de gasten die zich opgeven voor het praktijkgedeelte van het examen wordt verwacht dat ze een objectief oordeel geven over de smaak van de gerechten en hoe zij de bediening hebben ervaren. “We hopen natuurlijk ook dat zich gasten op zullen geven die zelf uit de horecasector komen, omdat de geslaagde leerlingen voor een periode van een half jaar bij een werkgever geplaatst worden”, al-

dus Cocoss-accountmanager, Willem Braak. De leerlingen van het opleidingstraject – werkloze jongeren en drop-outs – maken deel uit van de tweede pilot van het Sentro pa Orientashon i Praktika di Fishi (SOPF), dat onder het ministerie van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (SOAW) valt. De deelnemers hebben de afgelopen drie maanden een praktijkgerichte vakopleiding gekregen,

waarbij zij zodanig worden opgeleid dat zij zowel in de keuken als in de bediening op niveau 1 inzetbaar zijn. Een week voor het examen geven zij hun keuze door of zij in de bediening of keuken hun examen willen afleggen.

“Volgende week wordt het dus spannend op Landhuis Granbeew. Deze groep is onder andere verantwoordelijk voor het succes van de fundraising vorige week op Landhuis Ascencion. Bij deze gelegenheid wisten zij hun coaches en diverse gasten te verrassen met hun positieve inzet, vriendelijkheid en moeiteloos bijhouden van het hoge werktempo. Ook de reguliere gasten van restaurant Peppers hebben de afgelopen maanden kunnen genieten van de vriendelijkheid en inzet van de jonge-

ren”, aldus Braak. Hij licht toe dat er een enquête onder de gasten is gehouden en dat het servicegehalte met een ruime acht werd beoordeeld en dat de prijs/kwaliteitverhouding van de gerechten en de wijnen bovengemiddeld hoog scoorde. Braak haalt enkele opmerkingen en observaties van gasten aan: ‘Ik heb verschillende restaurants bezocht tijdens de restaurantweek, maar echt nergens zo goed gegeten als bij Peppers’; ‘Het is zeker een jaar geleden dat mijn vrouw en ik zo goed hebben gegeten’; ‘Een verademing om te mogen genieten van een opvallend vriendelijke bediening in deze sfeervolle entourage’. De gasten die zich voor de examenlunch opgeven betalen slechts hun drank. Belangstellenden kunnen zich per mail opgeven via: info@cocoss.org

Advertentie Curaçao

Te koop: Weekend huis te Westpunt dicht bij zee.

Te koop: Woonhuis te Vredenberg.

Te koop: Terrein te Rooseveltweg.

Te koop: Woonhuis aan de Tinweg.

Voor verdere inlichting **tel. 515-9631**



Reisverzekering

online afsluiten

www.united.an

Onnodige commotie over dierenwelzijnsbeleid

KRALENDIJK — In Nederland zijn Kamervragen gesteld over de mogelijke overbrenging van Bonairiaanse ezels naar Haiti. Volgens een persbericht van gedeputeerde James Kroon, is het Bestuurscollege (BC) tegelijkertijd blij en vereerd dat de politiek in Den Haag aandacht toont voor Bonaire. Bonaire wil dan ook opheldering verschaffen rondom de ontstane misvattingen en comotie hieromtrent.

Het huidige BC is thans bezig om, net zoals (bijna) iedere andere gemeente in Nederland, een dierenwelzijnsbeleid op te stellen. Thans bevindt dit zich echter nog in een voorstadium, een fase waarin verkend wordt wat de opties zijn om de problematiek van loslopende dieren op te lossen. Voor de goede orde, het gaat niet alleen om een ezelbeleidsplan, maar om een integraal dierenwelzijnsbeleid waarbij alle dieren meetellen, aldus Kroon. Volgens Kroon is Bonaire wettelijk verplicht om een oplossing te vinden voor de overlast van voornamelijk loslopende geiten, ezels en honden en ook om verdere achteruitgang van flora en fauna tegen te gaan. Dit kan Bonaire doen door het opstellen van een strategisch natuurbeleidsplan, waarvan

het dierenwelzijnsbeleid een onderdeel vormt. De problematiek van loslopende geiten, honden en ezels is niet van vandaag, maar speelt al jarenlang. De loslopende dieren, waaronder ook de wilde ezels, veroorzaken vaak zeer ernstige ongelukken, waarvan niet alleen de dieren maar ook de mensen slachtoffer worden. Het aantal geiten is al in aantal afgenomen, waardoor er minder ongelukken zijn geweest met loslopende geiten. Eenzelfde aanpak van de rondlopende wilde ezels lijkt aldus een goede optie om verkeersongelukken te voorkomen. Ten onrechte wordt vaak gezegd dat de ezels behoren tot de inheemse diersoorten. Dit is echter niet het geval: in het verleden zijn deze dieren geïmporteerd als vervoermid-

del. Helaas is het ook zo dat de dieren, naast verkeerschade, ook veel schade aanrichten aan de Bonairiaanse natuur. Doordat Bonaire een relatief grote populatie loslopende ezels bezit, is er een constant tekort aan voedsel voor hen. Verder worden de ezels vaak mishandeld (door mensen en honden) en wellicht ook seksueel misbruikt, zoals PvdD-Eerste Kamerlid Koffeman aanhaalde in zijn Kamervragen van 9 juli jongstleden, aldus Kroon. Kroon zegt een dierenwelzijnsbeleid te willen ontwerpen, dat past bij alle factoren, zoals de geldende (rijks) wetten en een goede verhouding tussen natuur, dieren en mensen. Daarom is hij gestart met het zoeken naar de beste oplossing voor de ezelproblematiek. Dit is echter nog in een verkennende fase. In dit stadium worden alle wereldwijd toegepaste oplossingen bekeken. Zo blijkt dat in de Turks & Caicos-eilanden in 2008 gekozen is voor het exporteren van de ezels aldaar naar andere eilanden, ondersteund door Donkey Sanctuary Nederland. Op

Bonaire heeft Kroon ook met diverse personen gesproken over het plan, waaronder de mensen van Donkey Sanctuary Bonaire. Daarom betreurt het BC het, dat op basis van onvolledige informatie en onderbuikgevoelens, wilde (internationale) handtekeningenacties gestart zijn. Normaliter is het zo dat een lokale overheid zelf het lokale bestuur kan bepalen, zonder dat de Tweede Kamerleden zich daarmee bemoeien. Dat is immers een onmogelijke opgave voor de Kamerleden, naast het feit dat het buiten hun bevoegdheid ligt om lokaal beleid te maken.

Kroon vindt de Kamervragen zeer prematuur, omdat het dierenwelzijnsbeleid van Bonaire nog niet is vastgesteld. Kroon: "Het kan niet zo zijn, dat lokaal beleid wordt bepaald door internationale handtekeningenacties. Goed bestuur vindt plaats op basis van ratio en empirisch, wetenschappelijk onderzoek en niet op basis van de waan van de dag."

Bonai bezoekt Saba



De groep Bonai-leden samen met begeleiders Jacky Bernabela (Skal) en Hubert Vis, voor hun vertrek naar Saba voor een uitwisselingsprogramma met de zusterorganisatie Sabarc.

KRALENDIJK — Een groep studenten van het voortgezet onderwijs aan de SGB, die actief deelnemen aan de Bonai-projecten, is zondag naar Saba vertrokken voor een uitwisselingsprogramma met de zusterorganisatie daar, het Saba Archaeological Centre (Sabarc).

De studenten, leden van het archeologisch instituut op Bonaire, Bonai, doen mee aan onderzoeksprojecten, volgen wetenschappelijke principes en presenteren de resultaten aan de gemeenschap. Tijdens

een tussenstop op St. Maarten zullen de studenten ook kennismaken met de jongeren van het St. Maarten Archaeological Centre (Simarc). De reis werd mogelijk gemaakt door een bijdrage van

het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied (PB-CCG) en door fundraising van de groep zelf. Het PBCCG stimuleert onder andere initiatieven, die de jeugd helpen om zich te ontwikkelen op het terrein van gemeenschapsontwikkeling, wetenschap en cultuur.

Bonai zal verschillende projecten bezoeken die zijn uitgevoerd door Sabarc en Simarc.

‘Two to tango’ in problemen

PHILIPSBURG — ‘Two to Tango’, het vaartuig dat eens eigendom was van ex-minister van Toerisme Franklin Meyers, voer afgelopen maandag naar Saba, toen technische problemen zich voordeden. Een opvarende zond een SOS uit, zoals Meyers, die zich ook aan boord bevond, bevestigde.

Frans Nieuwenhoven van St. Maarten Sea Rescue Foundation verklaarde dat de stichting maandagochtend 16 juli omstreeks half twaalf, een SOS van het vaartuig had opgevangen. Volgens Nieuwenhoven was het eiland niet meer zichtbaar vanaf de boot en vrijwilligers van Sea Rescue voeren begeleid door de helikopter van de Nederlandse kustwacht uit. Men vond het bootje, dat al naar de Isle de Sol Marina werd geloodst door een ander vaartuig, geregistreerd als Rumba.

Steekpartij
Een man werd op zondagmorgen 15 juli het slachtoffer van een steekpartij in The Keys in

de wijk Sucker Garden. Het slachtoffer werd gestoken door de echtgenoot van een vrouw waarmee hij een verhouding zou hebben en die het geval van overspel zou hebben ontdekt. Het slachtoffer liep geen fatale verwondingen op, maar werd met de ambulance naar het St. Maarten Medical Center overgebracht. Meer informatie kon op dit moment niet worden verschaft.

Botsing
Een chauffeur moest vorige week vrijdag met spoed worden overgebracht naar het St. Maarten Medical Central, nadat hij met zijn auto betrokken was bij een ongeluk na de vroege ochtendbui op een gedeelte van de weg Link 1 Fase 2. Een grijze Toyota Corolla reed de heuvel af in de richting van Belair omstreeks kwart over elf, toen de chauffeur krachtig remde in de scherpe bocht en het voertuig in de richting van tegenliggers slipte. Een botsing tussen de Corolla en een lichtblauwe Huyandai Getz was onvermijdelijk. De inzittenden van de Corolla raakten lichtgewond. De verkeersafdeling heeft

aandacht voor het onderhoud van het wegdek, waarin de reden voor het ongeluk schuilt.

Bestolen

De manager van het benzinestation Sol in St. Peters werd vorige week vrijdagavond buiten het complex bestolen. Volgens het rapport zat de manager nauwelijks in de auto met het geld van het benzinestation, toen twee gemaskerde mannen op een motorfiets door de uitgang van de zaak reden en deze blokkeerden. Een van de dieven sprong van de motorfiets en sloeg de ruit van de auto in met een moersleutel. De dief stal de tas met geld en het tweetal wist op de bromfiets te ontsnappen. De moersleutel bleef achter in het voertuig. Een collega had de twee dieven zien binnengerijden en de manager waarschuwde, maar het was al te laat. De politie verscheen op de plaats van het incident. Volgens getuigen was de manager in de auto blijven zitten na de diefstal en was zij in shock. Politiewoordvoerder Ricardo Henson bevestigde de diefstal, maar kon niet verder ingaan op het voorval.

Kustwacht stuit op mogelijk geval van mensenhandel



De opgepakte vreemdelingen wachten op hun beurt om hun bezittingen op te halen.

PHILIPSBURG — De koter ‘Poema’ van de Kustwacht en de stoomboot Hr.Ms. Tromp van de Koninklijke Marine hebben het vijftig voet lange vaartuig, geregistreerd onder de naam Lady Gina, onderschept tijdens het transport van dertien vreemdelingen. De boot lag gistermiddag omstreeks vijf uur, op een afstand van zeven mijl van Great Bay.

Volgens gegevens van de Kustwacht is Lady Gina geregistreerd op St. John's Antigua. Zij voer van Antigua naar St. Thomas, US Virgin Islands met aan boord één persoon van de Dominicaan-

se nationaliteit en twaalf Cubanen. Vier vrouwen en negen mannen moesten St. Thomas illegaal binnen. Zij waren met het vliegtuig vanuit Cuba naar Antigua gevlogen en hadden Antigua

een dag later, aan boord van het vaartuig verlaten. De kapitein zou in slaap zijn gevallen en verdwaald zijn. Hij werd aangehouden en zal vervolgd worden voor mensenhandel. Door gebrek aan ruimte in de politiewacht van Simpson Bay, moesten de vreemdelingen de nacht doorbrengen in bewaarcellen van de politiewacht in Philipsburg. De Cubanen hebben politiek asiel aangevraagd. Hun verzoek moet

behandeld worden door het Koninkrijk der Nederlanden. De Dominicanen hebben ook politiek asiel aangevraagd, maar hierover moet het Par- ket van de Officier beslissen. De Kustwacht heeft bovendien twintig vijf-gallon flessen, één drum van 55 gallon en drie drums van 50 gallon, gevuld met diesel voor de boot, aangetroffen. Er is beslag gelegd op de boot, die eigendom is van de regering van St. Maarten.

‘Cultuur van rechtvaardigheid’ op St. Maarten onderstreept

PHILIPSBURG — ‘Een cultuur van rechtvaardigheid op St. Maarten’ was het devies van Gouverneur Eugene Holiday toen hij het woord voerde tegenover andere hoogwaardigheidsbekleders en vertegenwoordigers van geüniformeerde diensten, tijdens de tweede jaarlijkse viering van de Werelddag voor Rechtvaardigheid, die gistermorgen gehouden werd op het Clem Labega-plein.

De wetshandhaving is een steunpilaar voor een sterke, stabiele en rechtvaardige samenleving, zoals de Gouverneur uiteenzette. “Met de viering van de Werelddag voor de Rechtvaardigheid is het belangrijk dat wij stilstaan bij, en onze gedachten laten gaan over de cultuur van rechtvaardigheid op St. Maarten. Ik breng dit naar voren om te benadrukken dat de cultuur van rechtvaardigheid geen bezit is, en ook niet mag zijn, van de regering en hoge ambtsdragers zoals rechters, officieren van justitie, politie, immigratiepersoneel, douane, gevangenispersoneel, kustwacht, et cetera. Ik haal dit aan omdat Justitie zaak is van de hele gemeenschap, dus individuele personen, commerciële instellingen,

openbare organisaties en de regering”, aldus de Gouverneur. “St. Maarten kent universele principes en hierdoor staat niemand boven de wet, die de fundamentele rechten en vrijheden beschermt. Het proces voor introductie van wetten en de hiervoor benodigde administratie en bekrachtiging geschiedt op een efficiënte en eerlijke wijze. Recht wordt gedaan door capabele, ethische en onbevooroordeelde personen. Dit toont aan dat men op basis van consensus werkt, dat de regel van de wet de beste kans geeft op rechtszekerheid op lange termijn en het bereiken van ons doel.” “Het is een weerspiegeling van ons vertrouwen in de haalbaarheid van de wetsorde en onze taak om zorg

te dragen voor de naleving.” Gouverneur Holiday bleef ook stilstaan bij het belang om jonge mensen onder- richt te geven in de juridische principes, middels schoolprojecten en gemeenschapsacties om ‘meer besef te kweken van de principes van het wetsbestel, goed versus slecht, om onze cultuur van wetshandhaving te verstevigen’.

Aan het einde van zijn toespraak feliciteerde hij de leden van het ministerie van Justitie en verklaarde: “Daarom heb ik woorden van lof voor de minister van Justitie en de staf van het ministerie van Justitie voor het werk dat zij verrichten ten dienste van onze gemeenschap en voor hun aandeel in de herdenking van de Werelddag voor Rechtvaardigheid. Hierbij kwijten zij zich van hun taak om een cultuur van wetshandhaving te beschermen en op deze wijze bij te dragen aan de opbouw van een sterke, stabiele, verantwoordelijke en rechtvaardige gemeenschap.”

KRALENDIJK — Robby Beukenboom, partij- en fractieleider van Partido Demokrático Boneriano (PDB) stelt het afsluiten van huishoudens van waterlevering door het water- en elektriciteitsbedrijf (WEB N.V.) opnieuw aan de kaak. Het bedrijf blijft doorgaan met deze praktijk, terwijl de Eilandsraad van het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) onlangs unaniem een motie heeft aanvaard, dat huishoudens niet meer van water verstoken mogen blijven.

“Water is van levensbelang en onmisbaar in alle huishoudens op Bonaire”, aldus Beukenboom. Hij wijst het Bestuurscollege (BC), dat de motie naast zich heeft neergelegd en niet optreedt, als schuldige aan. Beukenboom zegt uit de media te hebben vernomen dat het water van een burger ten onrechte is afgesloten vanwege een fout, waardoor de persoon 2 dollar en 79 centen te weinig had betaald. Hij waarschuwt dan

Beukenboom: BC respecteert Eilandsraad niet

ook om goed op te letten bij het betalen van de rekeningen bij WEB NV. Beukenboom: “Dit incident bevestigt dat het eilandsbestuur geen rekening houdt met de motie om de waterlevering aan de bevolking niet te staken en ook niet met alternatieven komt.” Volgens Beukenboom bewijst het BC hiermee weinig eerbied te hebben voor de Eilandsraad en er ook geen

belangstelling voor te hebben om iets te doen aan de belabberde situatie waarin de bevolking zich bevindt. Ondanks drie rapporten van de Nederlandse overheid, die bevestigen dat de Bonairiaanse gemeenschap moeilijke tijden doormaakt, weigert het college om de situatie te verhelpen, aldus Beukenboom. Hij vraagt zich ook af waar-

om de brandstofprijzen zo buitensporig hoog blijven op Bonaire, terwijl de olieprijs is gedaald en de brandstofprijzen op Curaçao, Aruba en St. Maarten zijn aangepast. Beukenboom: “Als de olie-derivaten bij Curoil worden ingekocht, waarom gaan de prijzen wel omlaag op Curaçao en op Bonaire niet?” Het wordt tijd dat het BC optreedt, zegt Beukenboom.

Advertentie Curaçao

Back to School

4 dagen 30% korting op alle thema's

- Ringbanden
- Etui's
- Schriften A4/A5

Profiteer t/m a.s. zaterdag 21 juli.

samsom
Fokkerweg/Saliña/Colon/
Jan Noorduynweg



STROOMONDERBREKING

In verband met noodzakelijke werkzaamheden zijn wij genoodzaakt de energievoorziening te onderbreken op **vrijdag, 20 juli 2012**, van

8:00 a.m. t/m 2:00 p.m. in de omgeving van:

- Tanki Leendert (gedeeltelijk),
- Catiri (gedeeltelijk)
- Papaya
- Nuña (gedeeltelijk)
- Paradera (gedeeltelijk)
- Shiribana (gedeeltelijk)
- Roncado (gedeeltelijk)



Voor meer informatie neem contact op met **523-7100** of e-mail ons: **info@elmar.aw**

Het Centraal Bureau voor de Statistiek roept sollicitanten op ter vervulling van de vacature van:

HOOFD VAN DE AFDELING NATIONALE REKENINGEN (M/V)

Het CBS ressorteert onder het Ministerie van Economische Zaken, Sociale Zaken, en Cultuur, en heeft momenteel 38 personen in dienst. Het hoofd van de afdeling Nationale Rekeningen is verantwoordelijk voor het managen en inhoudelijk begeleiden van de werkzaamheden verricht binnen de afdeling Nationale Rekeningen. Deze afdeling is verantwoordelijk voor het vervaardigen van een samenhangend overzicht van de sociaal-economische ontwikkeling in de Arubaanse samenleving op macro- en mesoniveau. De Nationale Rekeningen trachten middels institutionele sectorrekeningen een uitvoerig beeld te verschaffen van de Arubaanse economie. Het hoofd is verantwoordelijk erop toe te zien dat de werknemers die ressorteren onder zijn/haar verantwoordelijkheid de werkzaamheden efficiënt, effectief en accuraat uitvoeren. Waar nodig dient betrokkene faciliterend op te treden.

Functie-inhoud

- U initieert, faciliteert en coördineert de activiteiten binnen de afdeling. U geeft vanuit een integrale visie vorm aan de coherente ontwikkeling van de statistiekproductie binnen de afdeling.
- U faciliteert het voorbereiden, formuleren en actualiseren van beleid op sociaal-economisch gebied middels het beschikbaar stellen van accurate, tijdige en complete statistische informatie;
- U bevordert de doelmatige en efficiënte statistische informatievoorziening van overheidswege die voorziet in de behoeften van praktijk, beleid en wetenschap;
- U onderhoudt contacten met diverse organisaties en functionarissen binnen en buiten Aruba;

Functie-eisen:

- Een volledige opleiding op wetenschappelijk niveau in een relevante studierichting zoals macro-economie of een HBO diploma in relevante studierichting zoals bedrijfseconomie met academisch werk- en denkniveau;
- Goede contactuele eigenschappen en leidinggevende eigenschappen;
- Cijfermatig inzicht en gevoel voor kwaliteit van data;
- Kennis van onderzoeksmethoden en technieken;
- Kennis van de Arubaanse economie en bedrijfssector en vermogen om financieel-economische data te begrijpen en te interpreteren;
- Goed ontwikkelt analytisch conceptueel en probleemoplossend vermogen;
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheden in het Engels en Nederlands, kennis van Papiamentu in woord en geschrift strekt tot aanbeveling;
- Een assertieve en resultaatgerichte houding;
- Vaardigheid in het omgaan met politieke en bestuurlijke belangen;
- Stressbestendig;
- Onbesproken gedrag.

Arbeidsvoorwaarden:
Salarisering afhankelijk van opleiding en ervaring conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986, zoals gewijzigd. Verder zijn de vigerende rechtspositionele regelingen voor het overheidspersoneel van toepassing.

Inlichtingen:
Nadere informatie over de functie kunt u inwinnen bij de directeur van het CBS, tel. 583-7433.

Sollicitaties:
Uw schriftelijke sollicitatie en Curriculum Vitae zien we gaarne binnen 10 dagen na het verschijnen van deze advertentie tegemoet. Uw brief kunt U richten aande Directeur van het CBS, L.G. Smith Boulevard 160, Oranjestad, Aruba.

“ Flortiek “ by Wilson

Ta busca:

1 Driver

Pasa solicita na Ponton 96
Contact person: Wilson Franco
Of yama na telefoon 587-6206

Prome cu solicita of yama,
mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco 4, cu un cedula of papel di
Afl. 5,= di Registro Civil entre 7:30 – 11:00
mainta di Dialuna pa Diabierna

Fast Collection & Delivery Serv. N.V.

Ta busca:

2 Diesel Electric Side-Loader Mecanic

Pasa solicita na L.G. Smith Blvd. 128
Contact person: Richard Helder
Of yama na telefoon 588-0640

Prome cu solicita of yama,
mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco 4, cu un cedula of papel di
Afl. 5,= di Registro Civil entre 7:30 – 11:00
mainta di Dialuna pa Diabierna

Flying Fishbone N.V.

Ta busca:

2 Schoonmaakster & 1 Floor Manager
1 Onderhoudsman & 2 Busboy

Pasa solicita na Savaneta 344
Contact person: Zulema Farro
Of yama na telefoon 584-2506

Prome cu solicita of yama,
mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco 4, cu un cedula of papel di
Afl. 5,= di Registro Civil entre 7:30 – 11:00
mainta di Dialuna pa Diabierna

Latin Food Corporation N.V.

Ta busca:

2 Bartender & 2 Keuken Helper

Pasa solicita na J.E. Irasquin Blvd. 348-A
Contact person: Albert Wemmenhove
Of yama na telefoon 592-8772

Prome cu solicita of yama,
mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco 4, cu un cedula of papel di
Afl. 5,= di Registro Civil entre 7:30 – 11:00
mainta di Dialuna pa Diabierna

Screaming Eagle Restaurant N.V.

Ta busca:

2 Bartender & 1 Chef Cook
2 Busgirl & 2 Kok Hulp

Pasa solicita na J.E. Irasquin Blvd. 228
Contact person: Chantalle Orman
Of yama na telefoon 584-2506

Prome cu solicita of yama,
mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco 4, cu un cedula of papel di
Afl. 5,= di Registro Civil entre 7:30 – 11:00
mainta di Dialuna pa Diabierna

Design & Lines Representatives N.V

Ta busca:

1 Interior Designer

Pasa solicita na L.G. Smith Blvd 124
Contact person: Emily Lacle
Of yama na telefoon 588-3383

Prome cu solicita of yama,
mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco 4, cu un cedula of papel di
Afl. 5,= di Registro Civil entre 7:30 – 11:00
mainta di Dialuna pa Diabierna

Properties for sale

Onroerend goed te koop

Cura Cabai – onbebouwd stuk grond:
Eigendom, 625 m2, kadastrale omschrijving “Blad” 4-E-42, 4e district, meetbrief 121, 1984

Cura Cabai – onbebouwd stuk grond:
Eigendom, 624 m2, kadastrale omschrijving “Blad” 4-E-42, 4e district, meetbrief 118, 1984

Isaac Wagemakerstraat 75-B en 81:
- # 75-B: Eigendom, + 750 m2, kadastrale omschrijving meetbrief 139 van 25 september 1974
- # 81: Erfpacht, + 695 m2, kadastrale omschrijving meetbrief 20 van 10 februari 1950

Ponton 18-A:
Eigendom, 600 m2 + 151 m2, kadastrale omschrijving Land Aruba 1e Afdeling, Sectie L, nummers 720 + 3013

Pos Abou 41:
Erfpacht, 1.781 m2, kadastrale omschrijving Land Aruba 1e Afdeling, Sectie N, nummer 2196

Newtonstraat 1:
Eigendom, 570 m2, kadastrale omschrijving Land Aruba 1e Afdeling, Sectie E, nummer 38

Tunastraat 6:
Eigendom, 955 m2, kadastrale omschrijving Land Aruba 1e Afdeling, Sectie K, nummer 687

Tunastraat 7:
Eigendom, 957 m2, kadastrale omschrijving Land Aruba 1e Afdeling, Sectie K, nummer 226

Middenweg 25:
Eigendom, 492 m2, kadastrale omschrijving Land Aruba 1e Afdeling, Sectie A, nummer 786.
Commercieel 2 verdiepingsgedebouw, 939 m2 bebouwd (begane grond 455 m2 + 1ste verdieping 484 m2)

Weg Fontein 154 A, B en C:
Eigendom, 6.460 m2, kadastrale omschrijving: meetbrief no. 242 d.d. oktober 1965, Reg. C 216, nummer 67.

Tanki Flip 7-A:
3 percelen erfpacht, totaal 912 m2, kadastrale omschrijvingen Land Aruba ,1ste Afdeling Sectie L, nummer 217 / Land Aruba 1ste Afdeling Sectie L, nummer 831 / Land Aruba, 1ste Afdeling Sectie L, nummer 5410.

Savaneta 347:
Eigendom, 1,144 m2, kadastrale omschrijving Land Aruba, 4e Afdeling, Sectie E, nummer 560

Contact info:
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Phone numbers: 522 3011 / 522 3012

Chez Nous Serv. Caribbean N.V

Ta busca:

1 Counter Bediende

Pasa solicita na J.E Irasquin Blvd 382-A
Contact person: Jacit Muscariello
Of yama na telefoon 730-1964

Prome cu solicita of yama,
mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco 4, cu un cedula of papel di
Afl. 5,= di Registro Civil entre 7:30 – 11:00
mainta di Dialuna pa Diabierna

Eikon Employment Agency N.V

Ta busca:

1 Koel Monteur Helper

Pasa solicita na Boroncana 150
Contact person: Teresa Ouwerkerk
Of yama na telefoon 593-9747

Prome cu solicita of yama,
mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco 4, cu un cedula of papel di
Afl. 5,= di Registro Civil entre 7:30 – 11:00
mainta di Dialuna pa Diabierna



Donkey Sanctuary Aruba
Sta Lucia 4a
Open Maandag - Vrijdag 09.00 – 16.00 uur
(Nu de hele dag open)
Zaterdag – Zondag 10.00 – 15.00 uur
Info: 5841063 – 5932933 (also emergency) – 5698232

Frasa International Trading N.V

Ta busca:

3 Magazijn bediende

Pasa solicita na Gutenbergstraat 2
Contact person: Angelica v/b Blink
Of yama na telefoon 582-3750

Prome cu solicita of yama,
mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco 4, cu un cedula of papel di
Afl. 5,= di Registro Civil entre 7:30 – 11:00
mainta di Dialuna pa Diabierna

Brand verwoest panden in Groningse binnenstad

GRONINGEN — Bij een grote brand in het centrum van Groningen is vanochtend een pand volledig verwoest en zijn twee naastgelegen panden zwaar beschadigd geraakt. Ongeveer 40 bewoners, voornamelijk studenten, werden geëvacueerd. Dat meldde de brandweer vandaag.

Het vuur brak rond 7 uur uit op het dak van een slagerij in de Steentilstraat en sloeg over naar twee naastgelegen panden. De brandweer kon voorkomen dat een vierde pand in vlammen opging. De brandweer liet het vuur gecontroleerd uitgaan om de brand vanuit een hoogwerker te kunnen bestrijden. Blussen van binnenuit was te gevaarlijk. Rond 11 uur was het vuur onder controle. De oorzaak is nog onbekend. Bij de brand is asbest vrijgekomen. Veel van de geëva-



Foto: Nuzul

Er is bij de brand asbest vrijgekomen.

cueerde bewoners kunnen niet terug naar hun huizen. Er dreigt instortingsgevaar.

Studenten worden voorlopig opgevangen in studentencontainers. Daar kunnen ze

als dat nodig is langere tijd blijven, meldde de gemeente Groningen vanmiddag.

‘Aanslag’ gemeentehuis Waalre

WAALRE — Vannacht rond 3 uur reden twee auto's in op het gemeentehuis aan de Koningin Julianalaan in het Noord-Brabantse dorp. Snel daarna ontstond er brand. Er is nog geen aanleiding bekend voor het met opzet inrijden op het gemeentehuis van Waalre vandaag.

De politie zegt dat niet bekend is of er bijvoorbeeld dreigementen aan het incident vooraf zijn gegaan. Eventuele daders zijn nog niet gevonden. Het is nog niet duidelijk hoe de brand zo snel om zich heen

kon grijpen. Of er zich een explosie heeft voorgedaan, is ook nog niet bekend. Politie en brandweer zullen zo snel mogelijk naar binnen gaan om onderzoek te doen. Het monumentale pand is door de brand verwoest. De brandweer is nog aan het nablussen en de Julianalaan is over een lengte van een paar honderd meter afgezet. Bij het gemeentehuis staat een uitgebrande auto, maar het staat niet vast of dat één van de auto's is die op het gebouw zijn ingereden. Medewerkers van de gemeente worden volgens de politie opgevangen in

een ROC-vestiging en Waalre heeft de hulp ingeroepen van buurgemeenten. Er wordt nog bekeken hoe de dienstverlening zo snel mogelijk hervat kan worden. “Het is een bijzonder trieste aanblik. Wij zijn zeer getroffen”, aldus locoburgemeester Ton Bonouvrié. Het gemeentehuis is gebouwd in de jaren ‘20 van de vorige eeuw en heeft de monumentale status. In de jaren tachtig en negentig zijn twee delen bijgebouwd. Bonouvrié: “Veel mensen zijn hier getrouwd, dus het doet iedereen veel verdriet.”

Werkstraf voor beledigen koningin Beatrix

UTRECHT — Een 47-jarige man is vandaag door de politierechter in Utrecht veroordeeld tot 80 uur werkstraf en 90 dagen celstraf, waarvan 77 dagen voorwaardelijk, voor het beledigen van koningin Beatrix. Ook stuurde hij dreigbrieven aan de burgemeesters van Veenendaal en Rhenen om de viering van Koninginnedag af te blazen.

De verdachte, een failliete binnenvaartschipper, stuurde in maart en april brieven naar de koningin, waarin hij haar onder meer uitmaakte voor ‘oplichtster’ en ‘zondaar’.

Hij vond dat het koningshuis moest worden opgedoekt.

Het zou veel geld kosten, terwijl burgers voor eten naar de voedselbank moeten. De

verdachte betuigde in de rechtszaal spijt over de brieven. Volgens een psychiater moet de zwakbegaafde man verminderd toerekeningsvatbaar worden geacht. Het schrijven van de brieven zou een uitlaatklep zijn geweest voor alle frustraties rond de gedwongen verkoop van zijn schip. Het onvoorwaardelijke deel van de celstraf heeft hij al in voorarrest uitgezeten.

Mobiel geldzaken doen sterk in opmars



Foto: Wordpress

Door de opkomst van smartphones en tablets is de laatste paar jaar steeds meer mogelijk.

HOUTEN — Steeds meer Nederlanders doen hun geldzaken via de smartphone. In het tweede kwartaal van dit jaar bankierde 17,9 procent van de mensen met een app via hun mobielteje (overschrijven en saldo bekijken). Ruim 6 procent betaalde mobiel, bijvoorbeeld aan de kassa, blijkt uit een enquête van onderzoeksbureau Telecompaper binnen een panel van 130.177 leden.

In het tweede kwartaal van 2011 was het aantal mensen dat aangaf mobiel te bankieren maar 9,6 procent. Nog geen 2 procent van het consumentenpanel van Telecompaper deed toen aan mobiel betalen. Door de opkomst van smart-

phones is de laatste paar jaar steeds meer mogelijk: klanten van ABN Amro kunnen al sinds april 2010 hun saldo checken op de mobiele telefoon. In juni 2011 kwam de bank met een app voor geld overschrijven. Daarvan maken nu ongeveer 650.000 mensen gebruik. In totaal telt ABN Amro per maand ongeveer 20 miljoen mobiele logins. De ING Bank lanceerde in november 2011 een app voor mobiel bankieren, die sindsdien al door 1,2 miljoen mensen is gedownload. Inmiddels zijn al meer dan 10 miljoen transacties gedaan. Afgelopen maand alleen al maakten 2,6 miljoen mensen geld over met de app. Daarnaast biedt de bank een mogelijkheid om iDEAL te betalen op de mobiel, maar daarvan zijn geen zelfstan-

dige cijfers beschikbaar. Mobiel afrekenen aan de kassa is alleen nog maar mogelijk via de Rabobank (goed voor 800.000 mobielbankierders). Al vanaf 2010 is de bank bezig met kleinschalige experimenten in een aantal winkels, supermarkten en bedrijfskantines. Betalen kan op twee manieren: via een speciale app of een betaalsticker met (NFC) chip, die je op of in je mobiele telefoon kunt plakken (ongeacht je bank, provider of type mobiel). Nu telt de Rabobank al 150.000 mobiele betalingen per maand, op meer dan 3500 locaties in Nederland. Tijdens de Olympische Spelen in Londen zal deze nieuwe betaal-methode voor het eerst grootschalig worden gepromoot onder de ruim 100.000 bezoekers die worden verwacht in het Holland Heineken House.

Vier loodsen Egmond verwoest door brand

EGMOND AAN DEN HOEF — Bij een grote brand op het industrieterrein in Egmond aan den Hoef zijn een bedrijfsloods en drie aangrenzende loodsen verwoest. Dat meldde een woordvoerder van de politie vandaag. In de hoofdloods waren een kringloopwinkel en een cosmeticabedrijf gevestigd.

De brand brak gisteren rond 19.10 uur uit. Vanochtend om 04.30 uur gaf de brandweer het sein brand meester. Wel wordt er nog steeds nageblust. Door de brand ontstond

veel rookontwikkeling. De rook is niet schadelijk. Wel wordt omwonenden geadviseerd vandaag ramen en deuren gesloten te houden. Bij de brand vielen geen ge-

wonden. Twee woonhuizen werden uit voorzorg ontruimd. Omwonenden zijn opgevangen in het plaatselijke dorpshuis. Mogelijk is ook een opslagruimte van de Postcodekloterij beschadigd. Een kinderopvang, die vlak bij de door brand getroffen panden is gevestigd, bleef vandaag dicht. De kinderen worden volgens de gemeente opgevangen door een kinderopvang in Heiloo.

Balkondeuren studenten mogen weer open

ZWOLLE — Woningcorporatie deltaWonen heeft besloten de balkondeuren van studentenwoningen aan de Harm Smeengekade weer te openen. Wel moeten de studenten per etage een vertegenwoordiger afvaardigen en zich aan afspraken houden.

Dat meldde een woordvoerder van de corporatie vandaag. De balkons werden afgesloten na meldingen van geluidsoverlast. Ook werden er spullen

naar beneden gegooid. De studenten dreigden eerder met een rechtszaak, omdat de balkons volgens hen ook toegang tot een vluchtroute gaven.

Volgens deltaWonen zijn de balkons geen onderdeel van een vluchtroute en is afsluiting ervan verantwoord. Afspraken met de eerste van tien etages zijn inmiddels gemaakt, aldus een woordvoerder. Als de studenten zich niet aan die afspraken houden, kunnen de balkondeuren weer afgesloten worden.

Spies wil huisjesmelkers aanpakken

DEN HAAG — Om de leefbaarheid in achterstandswijken in grote steden te verbeteren, neemt minister Liesbeth Spies van Binnenlandse Zaken een reeks extra maatregelen. Zo krijgen gemeenten de mogelijkheid om huisjesmelkers een verhuurverbod op te leggen.

De malafide huiseigenaar krijgt niet direct een verhuurverbod opgelegd. Hij krijgt eerst een boete. Helpt dat niet, dan kan een slechte verhuurder het beheer van een pand uit handen worden genomen. Als laatste middel zou er een verhuurverbod kunnen komen voor alle gebouwen van een malafide verhuurder. Een woordvoerder van de

bewoners andere buurtbewoners kunnen dwingen om huizen, buitenruimten of straten te onderhouden. Ook het omvormen van een woning tot twee of meer woningen wordt aangepakt. Het gaat hier om een verruiming van de zogeheten Rotterdamwet, een wet die het onder meer mogelijk maakt om een inkomenseis te stellen voor bepaalde wijken. Toen deze wet werd ingevoerd, is afgesproken om die na vijf jaar te evalueren. Het pakket maatregelen maakt deel uit van een bredere aanpak door het kabinet van achterstandswijken,

onder meer in het onderwijs. Zo wordt geld vrijgemaakt om het taalniveau van peuterleidsters omhoog te brengen, zodat taalachterstanden bij kinderen al op jonge leeftijd worden aangepakt. Ook wordt op verzoek van de gemeente Rotterdam onderzocht of het mogelijk is om jongeren verplicht naar school te laten gaan tot ze een diploma hebben of 23 jaar zijn. Alle nieuwe voorstellen moeten nog nader worden uitgewerkt door het ministerie. Spies hoopt het wetsvoorstel begin volgend jaar naar de Tweede Kamer te kunnen sturen.

Zomerdepressie ‘ondanks’ rotzomer



Foto: Getty Images

Een zomerdepressie is zeldzamer dan een winterdepressie.

sie geen duidelijke hoofdoorzaak. Er zijn wel speculaties dat de biologische klok misschien ontregeld raakt omdat het zo lang licht is. “Sommige patiënten hebben het gevoel dat al het felle licht ‘s zomers rechtstreeks door hen heen snijdt. Je zou haast denken dat een slechte zomer als deze dan eigenlijk

wel goed uitkomt”, vertelt Bergsma. “Maar het wel of niet schijnen van de zon is niet de enige factor die de stemming ontregelt. Mensen met een zomerdepressie hebben relatief vaker bijkomende problemen en zijn bijvoorbeeld vaker werkloos.” Vrouwen hebben twee keer zo veel kans op een zomer-

depressie als mannen. Een zomerdepressie is overigens een stuk zeldzamer dan een winterdepressie: slechts 0,1 procent van de Nederlanders lijdt aan de zomervariant en 8 procent heeft ‘s winters problemen. Iets meer dan de helft van hen heeft een winterdip; de rest een echte winterdepressie.

Steeds meer vrouwelijke uitvinders

de Kamer van Koophandel, bestaan sinds 2006 en adviseren jaarlijks 800 amateuruitvinders van zo'n 5000 ideeën. Al leidt dat lang niet altijd tot een product in de winkels: slechts 1 tot 5 procent van de ideeën haalt de markt.

Vrouwelijke uitvinders zijn wat succesvoller dan mannen, merkt Pijzel op. “Mannen noemen zichzelf al snel uitvinder, vrouwen zijn nuchterder. Maar gaan ze eenmaal met een idee aan de slag, dan zijn ze fanatieker, serieuzer en staan ze vaker open voor advies. Ik begeleid eigenlijk veel liever een vrouw dan een man.” Qua ideeën doen de vrouwen ook niet voor de mannen on-

der. “Aanvankelijk kwamen dames vaak met concrete huis-tuin-en-keukenoplossingen aanzetten, tegenwoordig komen hebben ze net zulke complexe ideeën. Ook maken ze veel apps.” Volgens Pijzel past dat bij een grotere trend: “Vrouwen kiezen tegenwoordig ook vaker voor een technische opleiding. Meestal geen hardtechnische studie, maar wel bijvoorbeeld een opleiding Gaming”. In een spreekuur stelt een coach van de NOVU twee zaken centraal: of een uitvinding een probleem oplost en of de bedenker een goed businessplan heeft. Beide zaken zijn essentieel om succes te boeken, stelt Pijzel. Veel uitvinders kloppen met

dezelfde vragen aan: hoe hij/zij aan geld komt, het idee kan beschermen, een prototype maakt en of het businessplan wel goed genoeg is. “Bij goede ideeën werken we samen met de Universiteit van Amsterdam en de Hogeschool van Rotterdam. Studenten schrijven dan mee aan het businessplan of voeren marktonderzoek uit.” Eén van de belangrijkste tips die coaches meegeven, is snelheid. “Heb je een goed idee, wacht dan nooit te lang met de uitvoering. Een gemiddelde uitvinding is best binnen anderhalf jaar op de markt te brengen.” De doorstandigheid van de vrouw lijkt daarbij een groot voordeel.

RIJSWIJK — Het aantal vrouwelijke Willy Wortels groeit gestaag. Het Technostartersprekeuur, de hulplijn voor amateuruitvinders, krijgt elk jaar meer dames aan de desk. “Inmiddels zo'n 15 procent”, schat Wouter Pijzel, bedenker van de spreekuren.

“Dat aantal stijgt elk jaar met een paar procent. Al zal het nooit 50/50 worden, want vrouwen zijn genetisch toch anders dan mannen. Ik denk dat de groei eindigt bij 25 procent”, aldus Pijzel. De gratis Technostarterspreekuren, georganiseerd door de Nederlandse Orde Van Uitvinders (NOVU) en

EURO

Positief

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen boekten vanochtend winst. Volgens fondsbeheerder Corné van Zeijl van SNS Asset Management blijven beleggers hopen op steunmaatregelen van centrale banken. Tegen het einde van de ochtend noteerde de AEX-index 0,4 procent hoger op 316,60 punten. De MidKap-index steeg 0,1 procent tot 510,87 punten. De graadmeters in Frankfurt, Londen en Parijs stegen tussen 0,3 en 0,9 procent. President Ben Bernanke van de Amerikaanse centrale bank stelde de markten gisteren aanvankelijk teleur door geen nieuwe steunmaatregelen aan te kondigen. Wall Street verwerkte de teleurstelling hierover echter vrij snel. Juist omdat Bernanke toegaf dat de economie er niet zo goed aan toe was, bleef er hoop op steunmaatregelen. “Ik kan geen andere reden bedenken voor de winst op de beurzen dan die hoop”, aldus Van Zeijl. Hij zag ook enige ontwikkelingen in Europa. “Positief is dat Portugal de markt op kan met kortlopende leningen. Daartegenover staat het nieuws dat Finland onderpand krijgt voor een deel van zijn bijdrage aan de steun aan Spaanse banken.” De euro werd verhandeld voor 1,2250 dollar, tegen 1,2225 dollar bij het slot van de Europese beurzen gisteren. De euro was vandaag op Curaçao 2,1592 gulden waard. Gisteren stond de munt op 2,1675 gulden.

TOKIO

Klein verlies

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio sloot vandaag licht lager. Aanvankelijk trokken beleggers zich op aan een aantal beter dan verwachte tweedekwartaalcijfers van Amerikaanse bedrijven. Later op de dag verschoof de aandacht echter naar de prestaties van het Japanse bedrijfsleven, die naar verwachting overwegend zullen tegenvallen. Volgende week komen veel Japanse bedrijven met hun resultaten naar buiten. De Nikkei-index in Tokio daalde 0,3 procent tot 8726,74 punten. “Beleggers maken zich grote zorgen over de winstgevendheid van Japanse concerns”, aldus een beleggingsstrategie in Tokio. De Britse bank HSBC (min 2,6 procent) had een groot aandeel in het verlies van de Hang Seng in Hongkong. Een Amerikaanse senaatscommissie publiceerde gisteren een document van 400 pagina’s, waarin de bank beschuldigd wordt van onder meer witwaspraktijken en het schenden van een Amerikaanse boycot van Iran. De Hang Seng stond in de middaghandel 1,5 procent lager. De Kospi-index in Seoul sloot met een verlies van 1,5 procent en de All Ordinaries in Sydney ging 0,5 procent omhoog.

WALL STREET

Licht lager

NEW YORK — Wall Street opende vandaag licht lager als gevolg van de omzetwaarschuwing die Intel gisteren nabeurs afgaf. In de afgelopen weken stelden al diverse technologiebedrijven hun prognoses neerwaarts bij. Beter dan verwachte kwartaalcijfers van Bank of America boden onvoldoende tegenwicht. Kort na de opening noteerde de Dow-Jonesindex 0,3 procent lager op 12.762 punten. De S&P 500-index daalde 0,3 procent tot 1359 punten en de Nasdaq moest 0,2 procent terug tot 2905 punten. Intel (min 1 procent) rekende op een omzetgroei van minimaal 5 procent, maar stelde dat bij naar een toename van 3 tot 5 procent vanwege de zwakker dan verwachte consumentenbestedingen in Europa en de Verenigde Staten. Recent verlaagden ook Intels rivalen Advanced Micro Devices (AMD) en Applied Materials hun verwachtingen.

Grieken stellen besluit bezuinigingen uit

ATHENE — De leiders van de drie coalitiepartijen in Griekenland hebben vandaag een besluit over een bezuinigingspakket van bijna 12 miljard euro tot volgende week uitgesteld. De Europese Unie en het Internationaal Monetair Fonds (IMF) hebben de besparingen in de komende twee jaar geëist in ruil voor leningen.

Ambtenaren hebben de afgelopen week 11,7 miljard euro aan mogelijke bezuinigingen voor 2013 en 2014 bijgeschrapt. Maar voordat er een besluit wordt genomen, zullen de politieke leiders nog veel moeten onderhandelen. Elke partij probeert

de schijn te vermijden dat ze voorstander is van bezuinigingen, die de ellende van de toch al zwaar getroffen bevolking vergroten. Na drie uur overleg zeiden premier Antonis Samaras en de leiders van de socialistische Pasok, Evangelos

Venizelos, en Democratisch Links, Fotis Kouvelis, dat ze de Grieken voor dit jaar geen nieuwe bezuinigingen zullen opleggen. Venizelos, oud-minister van Financiën, zei gisteren nog dat Griekenland ‘vrijwel onmogelijk’ kan voldoen aan de eis om de komende twee jaar nog eens 11,5 miljard te bezuinigen. De besluitvorming daarover wordt gezien als de eerste belangrijke test voor de nieuwe regering. Ondertussen raakt het geduld met Griekenland in de

eurolanden steeds meer op. NRC Handelsblad meldde vandaag op basis van ‘wel-ingelichte bronnen’ dat nu zeven of acht eurolanden Griekenland uit de eurozone zouden willen zetten als het land de afspraken niet nakomt. Nederland en Finland zouden zich daarbij het hardst opstellen. Ook in Duitsland, Estland, Oostenrijk, Luxemburg en Slowakije gaan stemmen op om Griekenland niet nog langer het voordeel van de twijfel te geven, aldus de krant.

Franse rente op laagste niveau ooit



De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs stegen vandaag tussen 0,3 en 0,9 procent.

PARIJS — De rente op 10-jarige Franse obligaties is vandaag gedaald tot het laagste niveau ooit. Dit wijst erop dat Frankrijk door steeds meer beleggers bij de veilige landen van de eurozone wordt geschaard.

Het rendement op 10-jarige Franse leningen zakte vandaag in de ochtendhandel tot 2,05 procent. Aan het begin van het jaar stond de Franse rente nog op 3,7 procent. De lage rente is het gevolg van de onrust over de financiële toekomst van vooral

Italië en Spanje. Beleggers verruilen obligaties van die landen voor die van landen die ze veilig achten, zoals Duitsland, Nederland en nu dus ook Frankrijk. Eind vorig jaar leek Frankrijk juist nog te worden meegezogen in die onrust. De Franse

rente liep daardoor zowel in augustus als november op tot bijna 4 procent.

Frankrijk trekt met zijn relatief veilige status ook beleggers, die op zoek zijn naar iets meer rendement dan de meest veilige obligaties – die van Duitsland – bieden. De rente op Duitse 10-jaarsobligaties stond vandaag op 1,2 procent. De rente op vergelijkbare

Spaanse obligaties liep vandaag op tot bijna 7 procent, tegen 6,8 procent gisteren. De Italiaanse rente lag met 6,05 procent ongeveer even hoog als een dag eerder. Het rendement en de waarde van een obligatie bewegen tegengesteld. Een hogere rente duidt op een lagere waarde en een afname van het vertrouwen onder beleggers in het betreffende schuldenpapier.

Oproep om ‘foute’ investeringen te stoppen

DEN HAAG — Nederlandse banken en pensioenfondsen investeren volgens Oxfam Novib en IKV Pax Christi nog steeds in de elektronicabedrijven Finmeccanica en Netapp, die vorig jaar data-apparatuur aan het Syrische regime van president Assad leverden. Dat blijkt uit onderzoek dat in opdracht van de twee organisaties is verricht.

Oxfam Novib en IKV Pax Christi roepen veertien financiële instellingen, die recent aandelen of obligaties hebben aangekocht in de bedrijven, op om deze weer van de hand te doen. Het gaat om Aegon, Delta Lloyd, ING en ABN Amro (via dochterbedrijf Neuflyze), alsmede

de pensioenfondsen ABP, Bpf BOUW, Medische Specialisten, Metaal en Techniek (PMT), Metalekro (PME), Grafische Bedrijven (PGB), Spoorwegpensioenfondsen, Huisartsen, Zorg & Welzijn en het Shell Pensioenfonds. Volgens een woordvoerder van ABP vallen Finmecca-

nica en Netapp niet onder internationale normen voor uitsluiting, die het fonds aanhoudt. Zij benadrukt dat het grootste pensioenfonds van Nederland graag maatschappelijk verantwoord wil beleggen. Het probeert daarom ontwikkelingen bij bedrijven waarin het investeert, zo goed mogelijk te volgen en daarbij juist invloed uit te oefenen als aandeelhouder. Volgens de woordvoerder is de situatie in Syrië ook een zorg voor het fonds van ambtenaren en onderwijzers

en is de bedrijven inmiddels gevraagd om nadere informatie. Finmeccanica bleef volgens Oxfam Novib en IKV Pax Christi tot en met mei 2011 mobiele communicatie-apparatuur leveren aan de Syrische politie, maanden nadat de opstand tegen het bewind was begonnen en met hevige geweld was beantwoord. Netapp leverde in 2011 een dataopslagsysteem aan een Italiaans bedrijf, dat daarmee een omvangrijk internetcontrolesysteem bouwde voor het regime in Syrië.

Bank of America schrijft weer zwarte cijfers

CHARLOTTE — Bank of America heeft in het tweede kwartaal van dit jaar een nettowinst geboekt van 2,5 miljard dollar (2 miljard euro). Dat maakte de Amerikaanse bank vandaag bekend. Het concern profiteerde onder meer van kostenbesparingen.

Vorig jaar leed het concern in dezelfde periode nog een verlies van 8,8 miljard dollar door een eenmalige last van 18 miljard dollar. Dit kwam onder meer door afschrijvingen op hypotheekproducten. De eenmalige last van vorig jaar maskeert dat de

operationele prestaties het afgelopen kwartaal bij de meeste onderdelen verslechterden.

De omzet bij de divisie die bankzaken regelt voor consumenten en bedrijven daalde van 8,7 miljard dollar in dezelfde periode vorig jaar tot 7,3 miljard dollar. Ook bij de zakenbankdivisie en de internationale tak daalde de omzet.

De bank heeft meer moeite gehad dan zijn branchegenoten om te herstellen van de financiële crisis, vooral vanwege de grote verliezen bij het in 2008 gekochte Countrywide Financial.

IMF: ECB kan meer doen om crisis te bestrijden

WASHINGTON — De Europese Centrale Bank (ECB) kan een grotere rol spelen in het bestrijden van de schulden-crisis. Dat stelde het Internationaal Monetair Fonds (IMF) vandaag in een rapport over de eurozone.

“De ECB kan een sterkere verdediging opwerpen tegen een verdere escalatie van de crisis”, stelde het fonds. Volgens het IMF vormt de schulden-crisis nog altijd een

grote bedreiging voor het voortbestaan van de eurozone. De ECB kan de Europese economie in de ogen van het IMF vooruit helpen door de rente verder te verlagen en meer obligaties van eurolanden op te kopen. Daarnaast zou de centrale bank moeten fungeren als redder in nood voor banken in financiële problemen en de volledige verantwoordelijkheid moeten krijgen voor de stabiliteit van het financiële systeem in de eurozone.

Meer wijzigingen in top Opel

RÜSSELSHEIM — Opel benoemde vandaag een nieuwe financieel directeur en een nieuw hoofd van de onderzoeksafdeling in een poging het noodlijdende Duitse automerk vlot te trekken. Gisteren werd Thomas Sedran al aangesteld als directeur van Opel.

De dochteronderneming van het Amerikaanse General Motors stelde Michael Loh-

scheller aan als vervanger van financieel directeur Mark James per 1 september. De 43-jarige Lohscheller was mede verantwoordelijk voor de ommekeer bij de Amerikaanse tak van Volkswagen, die jarenlang verlies leed. Michael Ableson zal Rita Forst vervangen als hoofd van de onderzoeksafdeling. De benoemingen van Lohscheller en Ableson moeten nog worden goedgekeurd door de raad van commissarissen van Opel.

Verzet Aer Lingus tegen Ryanair houdt aan

DUBLIN — Het bestuur van Aer Lingus blijft zich verzetten tegen de overnamepogingen door Ryanair. De Ierse luchtvaartmaatschappij voorziet grote problemen met de Europese mededingingsautoriteiten, omdat het eveneens Ierse Ryanair op veel routes een monopoliepositie zou krijgen bij een overname.

Een eerdere overnamepoging van Ryanair, in 2006, strandde om dezelfde reden. Onlangs bracht de prijsvechter echter opnieuw een bod uit van 1,30 euro per aandeel Aer Lingus, waarmee het zijn

belang in de nationale Ierse maatschappij wil uitbreiden tot minstens 50 procent. Het bestuur van Aer Lingus liet zijn aandeelhouders vandaag weten dat juridische experts opnieuw een blokkade voor een overname door Ryanair voorzien. “Dit is daarom geen geloofwaardig bod dat kan worden uitgevoerd”, aldus de bestuurders. Aer Lingus, dat nog voor 25 procent in handen is van de Ierse staat, vindt bovendien dat het bod van Ryanair te laag is. Het bod van Ryanair geldt tot 13 september. Ryanair bezit momenteel 30 procent van de aandelen Aer Lingus.

Yahoo houdt omzet stabiel

SAN FRANCISCO — Internetzoekmachine Yahoo heeft de omzet in het tweede kwartaal vrijwel stabiel zien blijven. De nettowinst ging licht omhoog, zo werd gisteren nabeurs bekendgemaakt. De netto-omzet kwam uit op 1,081 miljard dollar. In dezelfde periode vorig jaar was dat 1,076 miljard dollar. Analis-

ten gingen uit van een lichte stijging van de omzet. De nettowinst bedroeg 226,6 miljoen dollar tegen 237 miljoen dollar in 2011. Yahoo probeert de moeilijke tijden het hoofd te bieden met de benoeming van een nieuwe topvrouw. Gisteren was de eerste werkdag van de nieuwe ceo Marissa Mayer.

NEW YORK				AMSTERDAM			
		PREV.	18-Jul			PREV.	18-Jul
DOW JONES	12805.54	12824.35		AEX	315.30	316.04	
S&P 500 INDEX	1363.67	1363.60		AEGON NV	3.85	3.71	
NASDAQ	2910.04	2930.69		AGEAS	1.61	1.62	
AMAZON.COM INC.	216.93	217.49		AHOLD NV	9.89	9.80	
AMERICAN EXPRESS	58.68	58.70		ASTORIA FINL.	10.08	10.14	
APPLE INC.	606.94	605.42		AKZO NOBEL	40.25	40.59	
AT&T INC.	35.82	35.82		AKML HOLDING NV	41.42	43.37	
BERKSHIRE HATH-B	85.19	85.30		CORIO NV	35.75	35.98	
CISCO SYSTEMS	16.23	16.40		DANONE	50.18	50.64	
CITIGROUP INC.	27.38	27.27		DSM (KONIN)	38.43	38.92	
WALT DISNEY CO.	49.35	49.37		HEINEKEN NV	86.99	85.88	
EBAY INC.	39.07	40.06		HEINEKEN NV	42.18	42.49	
GENERAL ELECTRIC	19.72	19.74		ING GROEP NV-CVA	5.28	5.35	
GOOGLE INC.-CL A	576.73	579.13		ROYAL INTECH NV	19.17	19.19	
HEWLETT-PACKARD	18.87	19.16		KPN (KONIN) NV	7.47	7.53	
HOME DEPOT INC.	50.72	50.51		KONINKLUKE PHIL.	16.27	16.30	
IBM	183.65	184.77		POSTNL NV	3.39	3.41	
INTEL CORP.	25.38	26.00		REED ELSEVIER	9.64	9.40	
JOHNSON&JOHNSON	69.00	69.10		REXEL SA	13.64	13.74	
MEDTRONIC INC.	38.86	38.23		ROBECO NV	23.58	23.68	
MICROSOFT CORP.	29.66	29.99		ROLINDO NV	19.86	19.92	
MS CO	88.98	89.75		RORENTO NV	52.72	52.77	
PRIZER INC.	23.62	23.57		ROYAL DUTCH SHA	28.12	28.13	
PROCTER & GAMBLE	65.35	64.95		TOMTOM	3.12	3.16	
ROYAL DUTCH-ADR	69.32	68.90		UNILEVER NV-CVA	26.80	26.95	
SCHLUMBERGER LTD	67.79	68.22		WESSANEN NV	2.40	2.40	
SPRINT NEXTEL CO	3.65	3.65		WOLTERS KLUWER	13.27	13.12	
TEXAS INSTRUMENT	26.59	26.59		WP-STEWART HLDS.	200.96	199.47	
TIME WARNER INC.	38.73	38.59		SCOTIABANK FUNDS	PREV.	17-Jul	
VISA INC.-CLASS A	128.23	128.62		MONEY MARKET	13.0590	13.0590	
ETFs		PREV.	18-Jul	US DOLLAR BOND	2.7058	2.6993	
ISHARES-DIV DJI	57.12	57.22		GLOBAL GROWTH	1.6804	1.6908	
ISHARES-EMG MKT	38.91	38.57		US GROWTH	7.9990	8.0502	
ISHARES-MSCI PAC	41.47	41.54		CANADIAN GROWTH	2.6566	2.6689	
ISHARES-RS 3000	80.49	80.79		CURRENCIES	PREV.	18-Jul	
ISHARES-SP500 GR	73.84	74.12		YENUSD	79.130	78.970	
ISHARES-S&P EURO	33.33	33.34		EURUSD	1.225	1.225	
POWERSHARES DB C	27.06	27.08		CANUSD	1.014	1.013	
POWERSH-QQQ	63.53	64.08		GBPUSD	1.562	1.563	
SPDR S&P MID 400	171.49	172.47		COMMODITIES	PREV.	18-Jul	
SPDR S&P 600 SMA	70.64	71.12		OIL WTI	89.22	85.95	
FUNDS		PREV.	18-Jul	GOLD	1583.40	1576.38	
BLACKROCK GBL ALL	42.69	42.69		SILVER	27.32	27.19	
TEMPLETON GBL BND	21.41	21.41		WHEAT	842.00	799.00	

Award voor Lions-lid



Robert Huyzen (midden), lid van de Lions Club Curaçao, heeft onlangs de Melvin Jones Award in ontvangst genomen. Deze prijs, vernoemd naar de stichter van de internationale Lions Club, is de hoogste Lions-onderscheiding ter wereld. Robert Huyzen kreeg deze eervolle onderscheiding vanwege zijn toewijding aan en passie voor de club, al meer dan twintig jaar.

Muizenstaart in hamburger

Een man uit Chili zal voortaan wel twee keer nadenken voor hij nog eens een vestiging van McDonald's in het stadje Temuco binnenstapt. Toen hij enkele weken geleden een flinke hap uit zijn hamburger nam, zag hij iets raars tussen de kaas en het brood uitsteken. De man vond het uitsteeksel verdacht veel op een muizenstaart lijken en diende een klacht in bij de plaatselijke autoriteiten. Dinsdag (plaatselijke tijd) bevestigde het

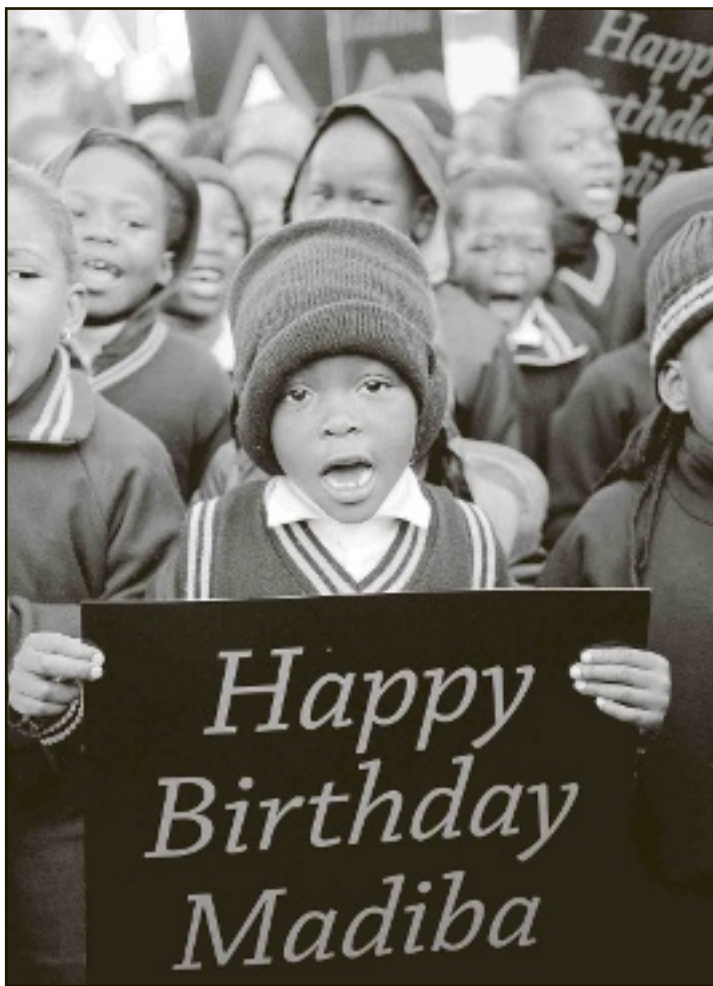
hoofd van het Departement van Volksgezondheid de vermoedens van de man. "Er waren inderdaad sporen van de staart op het broodje te vinden", aldus Waldo Armstrong. "De staart had een kookproces ondergaan." Vermoed wordt dat die met opzet in het broodje is beland. Het restaurant, waar ook nog eens de nodige muizenkeutels werden gevonden, is inmiddels gesloten. Dat blijft het tot de hoogte van de boete voor de Mac bepaald is.

Hennepvangst door portemonnee

De politie is gisteravond toevallig een hennepwkerij op het spoor gekomen in het Groningse Alteveer. Agenten kwamen op het betreffende adres een verloren portemonnee van één van de bewoners terugbrengen en roken bij de voordeur een sterke wietlucht, zo meldde de politie vandaag. In het

pand was een aantal mensen druk bezig om hennepplanten klaar te maken voor de verkoop, zo bleek uit nader onderzoek. De 54-jarige bewoner van het pand, zijn 19-jarige zoon en drie anderen zijn aangehouden. Er werd illegaal stroom afgetapt. De hennepplanten zijn vernietigd.

Nelson Mandela is 94



Kinderen van een basisschool in Soweto zingen Nelson Mandela toe.

Nelson Mandela viert vandaag zijn 94e verjaardag. Ongeveer twaalf miljoen Zuidafrikaanse schoolkinderen hebben vandaag voor het begin van de lessen hun geliefde oud-president toegezongen. De belangrijkste regel in hun lied was 'We love you, father'. Niet alleen schoolkinderen feliciteerden Mandela, die ook wel Madiba wordt genoemd. Hij werd onder anderen bezocht door de oud-president van de Verenigde Staten Bill Clinton, bisschop Desmond Tutu en

Ban Ki Moon, de secretaris-generaal van de Verenigde Naties. De Amerikaanse president Barack Obama zei dat Mandela de geschiedenis heeft veranderd en dat hij 'zijn land, het continent en de wereld heeft getransformeerd'. Gisteren ontving de jarige al zijn eerste geschenk: wetenschappers vernoemden op die dag een fossiel van een meer dan 5 miljoen jaar oude specht naar hem. De Australopithecus nelsonmandelai is de oudste specht die ooit in Afrika is gevonden.

Drenkeling blijkt opblaaspop

In de Chinese stad Wendeng is een grootschalige reddingsoperatie opgezet om een drenkeling uit de rivier te halen. Duizenden toeschouwers volgden de handelingen van brandweer en politie, met grote verkeersopstoppingen tot gevolg. Na een uur haalden de reddingswerkers de drenkeling uit het water. Tot hilariteit van velen bleek het om een opblaasbare sekspop te gaan. Dat schrijft *Qilu Evening News*. Nadat er bij de politie een melding binnenkwam over een lichaam dat op het wateroppervlak dreef, werd direct een interventieteam gestuurd. Die probeerden de drenkeling,

die geen teken van leven vertoonde, vanaf de oever te bereiken. Dat bleek onmogelijk, omdat ze vijftig meter van de kant dreef. De hulpverleners probeerden vervolgens vanaf een brug het slachtoffer te bereiken. Pas na tientallen minuten lukte het de reddingswerkers om het 'lijk' op te vissen. Groot was hun verbazing toen duidelijk werd dat de drenkeling eigenlijk een opblaaspop was, weliswaar met de onmiskenbare rondingen van een volwassen vrouw. De politie, met het schaamrood op de wangen, restte niets anders dan de mensenmassa terug te sturen.

Shamiro Anita afgestudeerd



De bekende jonge religieuze zanger Shamiro Anita heeft zijn bachelor in Business Administration aan de UNA gehaald. Dat deed hij in drie jaar tijd met schitterende 'topscorecijfers'. Hij heeft deze prestatie geleverd ondanks het verdriet om zijn zus, die eind 2011 omkwam bij een auto-ongeluk. Zijn muziek en geloof hebben hem inspiratie en kracht gegeven. Shamiro's ouders feliciteren hem: 'Congratulations Shamiro. You are truly and wonderfully blessed'.

Protestmars tegen slecht weer

Zaterdag organiseert het Actiecomité Stop het Slechte Weer (ASSW) een protestmars in Amsterdam. De initiatiefnemers eisen betere weersomstandigheden. De demonstranten laten weten dat ze om 13.00 uur met spandoeken met harde teksten zullen komen. Geïnteresseerden kunnen op het Rembrandtplein aansluiten bij de demonstratie richting

het Leidseplein. Tot op heden hebben ruim tachtig mensen zich aangemeld op de Facebook-pagina. ASSW neemt dit initiatief omdat Nederlanders erom zouden vragen. "Klachten uit alle lagen van de bevolking hebben tot op heden geen resultaat, vandaar nu deze weeractiegerichte aanpak." De voorspellingen voor volgende week zijn vooralsnog gunstig.

Korting voor kort rokje

Een Chinees pretpark heeft onlangs een opmerkelijke kortingsactie bedacht. Vrouwen met een minirok krijgen 50 procent korting op de toegangsprijs. Bij de ingang van het park worden de rokjes opgemeten. Bij een lengte

van 38 centimeter of korter wordt de korting toegepast. Volgens de *Shanghai Daily* stuit de actie 'Love Miniskirts' op veel tegenstand bij de inwoners van Guilin, waar het Guilin Merryland Resort is gevestigd.

Moordcomplot met chocola



Winston Churchill

De Duitsers hadden in 1943 een vergevorderd plan om de Britse premier Winston Churchill om te brengen met een explosief, dat was verstoppt in een reep chocola. Dat blijkt volgens de *Daily Mail* uit een pas opgedoken document. De reep had moeten worden binnengesmokkeld in de War Rooms, de ruimten waar de verantwoordelijke ministers en legerleiders vergaderden over het verloop van de Tweede Wereldoorlog. Er was een verpakking ontworpen van zwart papier met gouden letters en een logo, waarop

het merk 'Peters' stond. Het was de bedoeling dat de bom ontplofte zodra een stuk van de chocola werd afgebroken. De reep zou, in een stalen omhulsel dat was voorzien van een laagje chocola, genoeg explosief materiaal bevat hebben om iedereen binnen een afstand van enkele meters te doden. Britse geheime agenten brachten de inlichtingendienst MI5 op de hoogte van het complot. In de onlangs opgedoken brief geeft het toenmalige hoofd van de afdeling contraspionage een illustrator de opdracht voor het ontwerpen van een affiche, waarop wordt gewaarschuwd voor het gevaar dat chocoladerepen met zich mee kunnen brengen. De brief is gedateerd 4 mei 1943 en werd opgesteld in een bunker onder het complex aan de Parliament Street. In rode letters stond er 'secret' op. De brief bleek onderdeel uit te maken van de nalatenschap van de illustrator, Laurence Fish, die drie jaar geleden overleed. Zijn weduwe zegt dat de afzender haar ooit had verteld dat Churchill en zijn kabinet het doelwit waren van het complot.

KONING HOLLEWIJN EN DE HALLOA

Door Marten Toonder



De partijstrijd op Halloa ontwikkelde zich nu met frisse kracht, tot grote tevredenheid van minister Dreutel. "Wat is politiek toch mooi," mijmerde de staatsman. "In één dag heeft dit volk zich uit een staat van duistere onwetendheid weten op te werken tot politieke bewustwording. De gezapige rust is verdwenen; het volk is ontwaakt." Hij bukte voor een verkiezingsleus, waarmee een eilander nogal fors zwaaide en hernam:

"Het recht van de sterkste heeft afgedaan en is door stemrecht vervangen. Voortaan zal hier de stem van het volk regeren. Voortaan..." Hier werd de loop van zijn gedachten gestoord door een metaalachtige stem, die zelfs het rumoer van de verkiezingen overschreeuwde. "Hallo, hallo!" zo galmde de stem. "Hier radio Halloa. Wij brengen de nieuwste tophits in een pittig programma, u aangeboden door koning Hollewijn!"

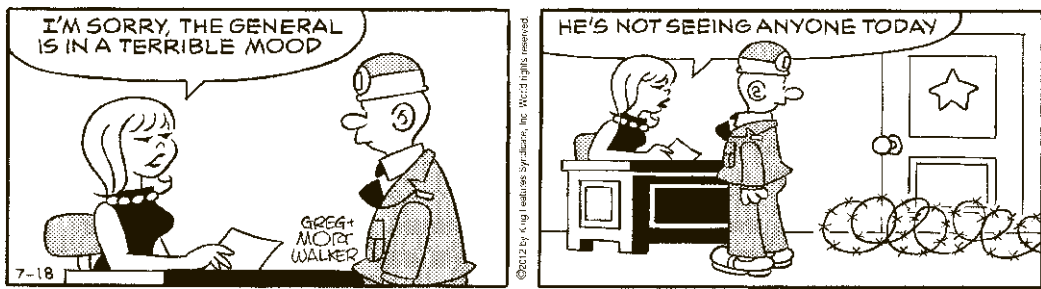
BUCKLES

By David Gilbert



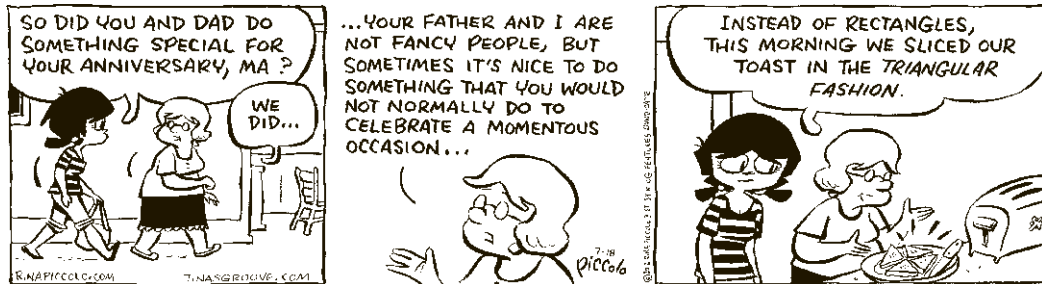
BETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



'Explosies bij legerbasis in Damascus'



Foto: AFP

Syrische militairen in het Al-Midan-district in Damascus vandaag, in gevecht tegen opstandelingen.

DAMASCUS — Bij een belangrijke legerbasis in de Syrische hoofdstad Damascus zijn vandaag vijf explosies gehoord. Wat er precies aan de hand is, is niet duidelijk. De ontploffingen deden zich voor kort na een aanval op een regeringsgebouw in de hoofdstad. Daarbij kwam de minister van Defensie om het leven. Ook de onderminister, een zwager van president Bashar al-Assad, werd gedood.

De basis is van de Vierde Pantserdivisie van het leger. Die wordt geleid door Maher al-Assad, een broer van president Assad. De eenheid veroverde eind februari de wijk Baba Amro in de stad

Homs, een bolwerk van demonstranten. De Russische minister van Buitenlandse Zaken, Sergej Lavrov, heeft vandaag gezegd dat er een 'beslissende strijd' in Syrië gaande is. In de Syrische

hoofdstad Damascus wordt al dagenlang gevochten tussen het leger en de opstandelingen. Lavrov zei verder tegen een VN-resolutie tegen het Syrische regime te zijn, omdat daarmee de zijde van de opstandelingen wordt gekozen. "Als we spreken over een revolutie, hebben de Verenigde Naties daar niets mee te maken", zei hij tegen verslaggevers. Twee Syrische brigadegeneraals zijn gevlucht naar Turkije. Dat meldde een functionaris van het Turkse

ministerie van Buitenlandse Zaken vandaag. Zij behoorden tot een groep van 330 Syriërs die gisteravond naar Turkije zijn gevlucht, aldus de functionaris die anoniem wilde blijven. Maandag stak een Syrische generaal de grens over samen met een aantal soldaten. Daarmee kwam het aantal generaals dat sinds het uitbreken van de gewelddadigheden in Syrië in maart vorig jaar naar Turkije vluchtte, op achttien.

Bollywood-ster Rajesh Khanna overleden

MUMBAI — Acteur Rajesh Khanna, die wordt beschouwd als de eerste superster van Bollywood en de Hindi Cinema, is vandaag op 69-jarige leeftijd overleden. Dat meldten Indiase media. Khanna was al maandenlang ziek. Wat hem precies mankeerde was niet duidelijk, maar waarschijnlijk had hij kanker. Hij overleed in zijn woning nadat hij gisteren was ontslagen uit het ziekenhuis. Khanna begon zijn acteer-carrière met de film Aakhri Khat in 1966 en werd een echte beroemdheid na zijn



Foto: Khanna.com

optredens in films als Raaz, Do Raaste en Aradhana. Hij speelde gedurende zijn carrière de hoofdrol in meer dan 160 films.

Herdenking aanslagen Breivik

OSLO — Noorwegen herdenkt zondag dat het precies één jaar geleden werd getroffen door een dubbele aanslag. Op 22 juli 2011 liet Anders Behring Breivik om 15.25:22 uur een autobom ontploffen in het Regeringskwartier in Oslo. Kim Jong-un krijgt Kort daarna schoot hij om zich heen op het eilandje Utøya, veertig kilometer ten wes-

ten van de Noorse hoofdstad. Daar was een zomerkamp van de jongerenafdeling van de regerende Noorse Arbeiderspartij. Door de aanslagen kwamen 77 mensen om. Honderden raakten gewond. Ondertussen beraden de rechters zich over een vonnis in de zaak tegen de man achter de aanslagen. Ze doen op 24 augustus uitspraak.

Verbod vloeistoffen in vliegtuigen tot 2014

BRUSSEL — Vliegtuigpassagiers in de Europese Unie zullen pas vanaf 2014 weer grotere hoeveelheden vloeistof mee aan boord mogen nemen. Het huidige verbod in de strijd tegen terrorisme wordt verlengd.

Dat kondigde de Europese Commissie vandaag aan. Eigenlijk was het de bedoeling om het verbod op de vloeistoffen volgend voor-

jaar te beëindigen. Speciale scanners op luchthavens hadden dan vloeibare explosieven in handbagage moeten opsporen.

Amerikaanse scouting blijft homo's weren

WASHINGTON — De Amerikaanse scouting (BSA) blijft verboden voor homoseksuelen die voor hun geaardheid uitkomen.

Dat heeft het bestuur van de organisatie, waarbij bijna 4 miljoen mannen en jongens zijn aangesloten, besloten na twee jaar onderzoek van een commissie. Dat hebben Amerikaanse media van-

daag gemeld. Prominente leden van de organisatie hebben aangedrongen op een opheffing van het verbod voor homo's, maar het hoogerechtshof bepaalde in 2000 dat particuliere organisaties het recht hebben hun eigen eisen voor lidmaatschap te stellen. Volgens medewerkers van scouting geniet het verbod brede steun onder de leden. In de commissie zaten vol-

gens scouting elf personen 'met diverse standpunten en meningen'. Zij zouden unaniem tot handhaving van het verbod hebben geadviseerd. Ten minste twee leden, algemeen directeur James Turley van Ernst & Young en topman Randall Stephenson van AT&T, hadden eerder aangekondigd dat ze het beleid wilden veranderen. De organisatie bestaat sinds 1910.

Brussel geeft Roemenië voordeel van de twijfel

BRUSSEL — Brussel geeft Roemenië het voordeel van de twijfel na de ondemocratische ontwikkelingen de afgelopen weken. De Europese Unie zal er nauwlettend op toezien dat het land de Europese normen en waarden respecteert.

Dat stelde de voorzitter van de Europese Commissie, José Manuel Barroso, vanmiddag in Brussel. De EU maakte zich ernstige zorgen over de 'uitzonderlijke' ontwikkelingen in Boekarest, waar de linkse premier met juridische trucs het rechtse staatshoofd wil afzetten. Maar volgens Barroso is premier Victor Ponta inmiddels tegemoetgekomen aan alle eisen uit Brussel. Roemenië heeft een stap weg van de afgrond gezet, aldus de voorzitter. Een EU-diplomaat sprak over ongekend stevige taal van de commissie over een EU-lidstaat. Om het vertrouwen van hun Europese partners terug te win-

nen, zullen de Roemeense autoriteiten moeten garanderen dat de rechtsstaat en de onafhankelijkheid van de rechtspraak worden gerespecteerd, aldus de Europese Commissie. Volgens Brussel boekte Roemenië de afgelopen jaren 'relevante vooruitgang' bij de vereiste politieke hervormingen, maar is het proces nog steeds niet duurzaam en onomkeerbaar. Datzelfde geldt voor het buurland Bulgarije, blijkt uit de nieuwste rapporten over de voortgang van de ontwikkelingen in deze jongste EU-lidstaten. Beide voormalige Oostbloklanden mochten begin 2007 toetreden tot de unie, maar kwamen wel on-

der speciaal toezicht wegens hun 'tekortkomingen'. Boekarest en Sofia moeten doorgaan met het hervormen van het juridisch systeem. Ook is de strijd tegen corruptie nog niet voltooid. Daarnaast zullen de Bulgaren meer moeten doen tegen de georganiseerde misdaad. Nederland eist duurzame en onomkeerbare hervormingen voordat Den Haag akkoord wil gaan met toetreding van Roemenië en Bulgarije tot de Europese landen zonder grenscontroles (Schengengebied). Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag laat weten het rapport nauwlettend te gaan bestuderen en later met een standpunt te komen over wat de gevolgen zullen zijn van de eventuele toetreding van Roemenië en Bulgarije tot de Schengenzone.

13.000 vermisten na Balkanoorlogen

ZAGREB — Na de Balkanoorlogen van de jaren negentig worden nog steeds meer dan 13.000 mensen vermist.

Dit blijkt uit een nieuwe inventarisatie die het internationale Rode Kruis vandaag bekend heeft ge-

maakt. Door de oorlogen die gepaard gingen met het uiteenvallen van Joegoslavië, vielen zeker 130.000 doden, van wie de meesten in Bosnië. In eerste instantie werden 35.000 mensen vermist. Volgens het Rode Kruis gaat de opsporing zo langzaam, omdat autoritei-

ten weigeren informatie uit te wisselen over de locatie van massagraven. Het Rode Kruis roept met name Kroatië en Servië op hun inspanningen te vergroten 'in de naam van de families van de vermiste personen'.

Duitse asielzoekers krijgen hogere uitkering

KARLSRUHE — Asielzoekers in Duitsland moeten een hogere uitkering krijgen. Sinds 1993 is het geld dat zij van de staat krijgen niet meer verhoogd, waardoor zij onvoldoende geld hebben om op een menswaardige manier te kunnen leven. Hun toelage loopt te veel uit de pas met 'gewone' uitkeringen.

Dat heeft het constitutionele gerechtshof in Karlsruhe bepaald. De hoogte van de asielzoekersuitkering (nu ruim 220 euro per maand) moet opnieuw worden bepaald. Tot die tijd geldt een overgangsregeling. Volgens die regeling heeft een al-

leenstaande volwassen asielzoeker recht op 336 euro per maand. In Duitsland geldt een uitkering van rond de 360 euro per maand als bestaansminimum. Voor de hoogte van de toelage van asielzoekers moet

de overheid kijken wat een mens in Duitsland nodig heeft om fatsoenlijk in zijn levensonderhoud te kunnen voorzien. Ook asielzoekers die maar kort in Duitsland zijn hebben daar recht op, aldus het hof. Eind 2010 hadden in Duitsland in totaal 130.300 asielzoekers recht op een uitkering.

De meesten wonen volgens het hof al langer dan zes jaar in Duitsland. In Nederland hebben asielzoe-

kers ook recht op 'zakgeld', dat is bedoeld voor voedsel, kleding en persoonlijke verzorging. Een volwassen asielzoeker, die in een centrum woont waar hij zelf moet koken, krijgt 57 euro per week. Dat komt neer op ongeveer 230 euro per maand. Demissionair minister Gerd Leers (Imigratie en Asiel, CDA) besloot vorig jaar de toelage voor asielzoekers met grote gezinnen iets te verlagen, omdat koken voor veel

mensen relatief goedkoop is.

De zaak in Duitsland was aangespannen door een Koerdische asielzoeker, die in 2003 van Irak naar Duitsland was gevlucht. De andere klaagster was (de familie van) een 11-jarig meisje, dat in Duitsland was geboren. Haar moeder kwam uit Nigeria. Het meisje heeft inmiddels de Duitse nationaliteit.

Cambodja sluit scholen uit angst voor virus

PHNOM PENH — Cambodja sluit alle kleuterscholen en basisscholen in het land om te voorkomen dat een mysterieuze ziekte, die al tientallen kinderlevens eiste, zich verspreidt. Dat heeft de regering van het Aziatische land vandaag bekendgemaakt.

Het virus veroorzaakt hand-, voet- en mondziekte. Tot nu toe stierven in Cam-

bodja zeker 54 kinderen. In totaal raakten 61 mensen in het land besmet, aldus de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) van de Verenigde Naties. Besmetting met het virus is in principe niet gevaarlijk, tenzij er complicaties optreden. De WHO vindt het onverstandig van de regering om de scholen te sluiten. De autoriteiten hadden de situatie onder controle en sluiting veroorzaakt al-

leen maar paniek, zei een woordvoerder. De regering zelf zegt dat ze juist paniek wil voorkomen met de sluiting. Ook in Thailand, op de Filipijnen en in China is het mysterieuze virus ontdekt. Alleen in China eiste het virus ook levens: 17 in de provincie Hunan sinds juni. In de Thaise hoofdstad Bangkok werden ongeveer 20 scholen gesloten, maar de meeste zijn weer open.

Kim Jong-un krijgt hoogste legerrang

PYONGYANG — Kim Jong-un is gisteren benoemd tot maarschalk van het Noord-Koreaanse leger. Dat meldde staatspersbureau KCNA vandaag. De leider van het communistische Aziatische land bezit zo de hoogste militaire rang.

De jonge leider neemt de titel over van zijn vader Kim Jong-il, die twee maanden na zijn dood eind vorig jaar tot maarschalk werd benoemd. Kim Jong-un werd in september 2010 al generaal. Met zijn nieuwe titel verstevigt Kim Jong-un zijn greep op het leger, dat 1,2 miljoen militairen telt. De nieuwe benoeming volgt twee dagen nadat de commandant van de strijdkrachten uit zijn functie was ontheven. Ri Yong-hoi zou officieel wegens ziekte zijn vertrokken en is opgevolgd door vicemaarschalk Hyon Yongchol. Kim, de jongste zoon van Kim Jong-il, is al voorzitter van de Communistische Partij en van de Nationale Defensiecommissie.



Foto: AFP

Maarschalk Kim Jong-un sprak via tv het volk toe.

Coe ontkent vervoersprobleem



Foto: AFP/Miguel Medina

De Tower Bridge in Londen is versierd met de Olympische ringen. De Britse hoofdstad is zich aan het voorbereiden op de Spelen, die op 27 juli beginnen.

LONDEN — Sebastian Coe heeft gisteren ontkend dat het vervoer voor grote problemen gaat zorgen tijdens de Olympische Spelen. De voorzitter van het Londens organisatiecomité noemde de klacht van Kerron Clement een incident. De Amerikaanse hordeloper meldde dat de bus er vier uur over had gedaan om hem en zijn ploeggenoten van luchthaven Heathrow naar het olympisch dorp te brengen.

“Het was in werkelijkheid 2,5 uur”, reageerde Coe, “en alleen omdat een chauffeur een afslag miste. Dat kan een keer gebeuren op 100 busritten. Een grote meerderheid van de atleten is heelhuids en op tijd op de plaats van bestemming afgezet, 98 procent van dat transport verliep vlekkeloos. Na ontvangst waren tal

van sporters meteen druk bezig met twitteren om te vertellen hoezeer ze al genoten van hun verblijf in het olympisch dorp.” Clement had maandag een andere ervaring. “Hm, we hebben onderweg vier uur rondgedwaald. Geen beste eerste indruk van Londen... Atleten hebben slaap, honger en moeten pissen. Mogen

we naar het olympisch dorp alsjeblieft”, liet hij via Twitter weten. Een woordvoerder van de Britse premier David Cameron vertelde dat, hoewel Heathrow maandag een van de drukste dagen uit de geschiedenis beleefde, de wachttijd in de langste rij voor de paspoortcontrole niet meer dan 25 minuten was. “Laat duidelijk zijn, dat leden van de olympische familie en atleten die arriveren nog aanzienlijk sneller worden geholpen. We hebben daarvoor extra mensen en middelen ingezet, want we hebben te maken met een zeer uitdagende periode voor Heathrow.”

Blake wint 100 meter in 9,85

LUZERN — Yohan Blake heeft gisteravond tijdens een atletiek gala in Luzern de 100 meter gewonnen in 9,85 seconden. De Jamaicaanse sprinter bleef met die toptijd, gelopen met een toegestane rugwind van 1,6 m/sec, zijn landgenoot Michael Frater en Marc Burns uit Trinidad & Tabago voor.

Beiden kregen 10,00 achter hun naam. Jason Young, eveneens uit Jamaica, was de snelste op de 200 meter. Het 21-jarige talent finishte als enige binnen de 20 tellen: 19,86. Dat was een verbetering van zijn pr met meer dan een halve seconde. Bij de vrouwen was het kogelstoten van hoog niveau



Foto: AFP/Ralph Cofini

Yohan Blake, vlak nadat hij in Luzern als eerste over de finish kwam op de 100 meter.

dankzij Valerie Adams. De Nieuw-Zeelandse wereld- en olympisch kampioene haalde bij haar derde poging een

afstand van 21,11 meter. De Duitse Christina Obergföll was de beste speerwerpster: 62,94.

Van der Wiel sluit aan bij Ajax
AMSTERDAM — Gregory van der Wiel heeft vandaag de training bij Ajax hervat. De rechtsback hoefde zich pas deze week te melden in Amsterdam vanwege zijn deelname aan het EK.

Van der Wiel mocht na de uitschakeling van Oranje in de groepsfase een maand vakantie vieren van trainer Frank de Boer. Het is nog onduidelijk waar de toekomst van Van der Wiel ligt. De verdediger stond afgelopen seizoen nadrukkelijk in de belangstelling van Valencia, maar die transfer ketste af. Het contract van de international bij Ajax loopt medio 2013 af. Trainer De Boer wil voorkomen dat Van der Wiel volgend jaar zomer gratis de deur uitloopt.



Foto: Google

Zlatan Ibrahimovic

St. Germain eindigde afgelopen seizoen als tweede in de Ligue 1 en mag komend seizoen in de Champions League spelen. Daarnaast hoopt de equipe komend voetbaljaar met de komst van enkele topspelers de eerste titel sinds 1994 te veroveren. Ibrahimovic zou naar verluidt jaarlijks 14 miljoen euro ontvangen en wordt daarmee de best betaalde voetballer in de Ligue 1. De Zweed begon zijn carrière bij Malmö. In 2001 vertrok hij naar Ajax, waar hij 74 wedstrijden speelde en 35 keer scoorde. Nadien speelde de zoon van een Bosnische immigrant voor Juventus (2004-2006), Internazionale (2006-2009), Barcelona (2009-2011) en AC Milan (2011-2012). Voor de nationale ploeg van Zweden kwam hij 80 keer in actie en scoorde hij 33 keer.

Afgelopen seizoen werden al de Argentijnse spelmaker Javier Pastore en de Braziliaanse spelers Alex en middenvelder Thiago Motta aangetrokken. Paris

Luxemburger betwist innemen verboden stof

Frank Schleck verlaat Tour na positieve test

PAU — Frank Schleck heeft de Ronde van Frankrijk gisteravond verlaten na een positieve dopingcontrole. De internationale wielrenunie (UCI) had even daarvoor bekendgemaakt dat in de urine van de Luxemburgse profrenner van RadioShack, geleid door de Belg Johan Bruyneel, sporen waren gevonden van een diureticum, een plaspijl.

De test had plaats op 14 juli, de Franse feestdag, toen het peloton finishte in Le Cap d'Agde. De 32-jarige Schleck eindigde vorig jaar als derde in de Tour, maar staat nu 12e, op bijna 10 minuten van geletruidrager Bradley Wiggins. Frank Schleck is de broer van Andy Schleck, die de tourzege van 2010 op zijn naam kreeg nadat de aanvankelijke nummer 1, de Spanjaard Alberto Contador, wegens een dopingvergrijp gediskwalificeerd werd. Volgens de UCI heeft de analyse in het dopinglab van Châtenay-Malabry uitgewezen dat Schleck het verboden vochtafdrijvende middel xipamide heeft geslikt. Dat medicijn kan helpen een hoge bloeddruk te bestrijden en gewicht te verliezen, maar volgens de dopingvorsers ook om het gebruik van bijvoorbeeld spierversterkende hormonen of een bloedtransfusie te maskeren. Hoewel het dopingreglement van de UCI gezien de aard van het middel niet automatisch een voorlopige schorsing voorschrijft, vroeg de bond RadioShack niettemin de 'noodzakelijke maatregelen te nemen om de Ronde van Frankrijk op een waardige manier door te laten gaan'. De straf voor het gebruik van plaspijlen varieert van een berisping tot twee jaar uitsluiting van competitie. Schleck heeft vier dagen de tijd voor de contra-expertise, maar besloot al als reactie op het vriendelijke verzoek van de UCI zijn ho-



Foto: AFP/Joel Siegel

Frank Schleck

tel onmiddellijk te verlaten en de Tour voor gezien te verklaren. “Een verstandig besluit van Schleck; dit was de enig mogelijke conclusie”, zei tourbaas Christian Prudhomme vandaag voor de start van de 16e etappe.

Vergiftigd

Schleck denkt zelf dat hij vergiftigd is, zo liet hij weten in een reactie op zijn positieve dopingtest. “Ik betwist dat ik een verboden stof heb genomen”, aldus Schleck in een verklaring. “Ik begrijp de uitslag van deze controle dan ook niet en laat een contra-expertise uitvoeren. Als deze de uitslag van de eerste test bevestigt, dien ik een klacht in tegen een voor mij nog onbekend persoon voor vergiftiging.” Schleck is uit vrije wil naar de politie gegaan om uitleg te geven, sprak Philippe Maertens, de woordvoerder van RadioShack. “In theorie kon hij zelfs nog koersen, maar wij hebben besloten dat dit niet zal gebeuren. Dit uit respect voor de Tour de France en voor de collega's”, aldus

Maertens. “Daarnaast kan hij de tijd gebruiken zich terdege voor te bereiden op zijn verdediging.”

Aangeslagen

De ploegleiding van RadioShack-Nissan-Trek heeft vanochtend een opbeurend gesprek gevoerd met de zes renners die zijn overgebleven na het vertrek van Frank Schleck. “De jongens zijn aangeslagen, maar het is mijn taak ze gemotiveerd te houden”, zei technisch directeur Alain Gallopin vandaag voor de start. “We gaan proberen het maximale er uit te halen, maar zullen aan Frank blijven denken. Het zal niet gemakkelijk worden in een etappe als deze, over cols als de Aubisque, Tourmalet, Aspin en Peyresourde. Maar we blijven vechten”, aldus directeur Gallopin. “Haimar Zubeldia is zesde in het klassement, Andreas Klöden staat er goed voor en we hebben de leiding in het ploegenklassement. Het wordt alleen allemaal wel veel moeilijker zonder Frank.”

Robben wil titel terughalen

RIVA DEL GARDA — Arjen Robben wil per se de titel in de Bundesliga terughalen met zijn club Bayern München. Dat zei de Oranje-international vandaag tegen de toegestroomde pers in het Italiaanse Riva del Garda. “De verwachtingen zijn hoog en ik zal alles geven om het

kampioenschap terug naar München te halen.” Bayern won gisteravond met 11-0 van een regioteam uit Trentino. Robben scoorde drie keer. De snelle vleugelaanvaller lijkt daarmee weer helemaal gemotiveerd te zijn na het tumult van afgelopen zomer. “Ik ben geen domme

jongen en ik vergeet dingen niet snel”, refereerde Robben aan de fluitconcerten, die hij kreeg na het missen van een penalty in de Champions Leaguefinale. “Maar ik ben blij dat ik weer op nul kan beginnen en ik weer plezier kan hebben. Dan komt alles vanzelf.”

Vierde zege softbalsters op WK

WHITEHORSE — De Nederlandse softbalsters hebben gisteravond hun vierde overwinning op het WK behaald. Oranje sloeg Zuid-Afrika in de Canadese stad Whitehorse van het veld: 13-0. Nathalie Timmermans en

Virginie Anneveld sloegen beiden een homerun. Het Nederlands team sloeg in de vierde inning toe door acht punten te maken. Na vijf kwartier was de ongelijke strijd beslist. Oranje is na vier zeges in vijf wedstrijden

nog niet helemaal zeker van een plek in de play-offs. Dat kan vandaag wel gebeuren, als de Nederlandse softbalsters tegen de Verenigde Staten spelen. Oranje sluit de groepsfase morgen af tegen Puerto Rico.

Geletruidrager Wiggins pareert gemor van ‘superknecht’

'Op 'n dag zal ik Froome aan tourzege helpen'

Sky, Servais Knaven. “Mijn ervaring is dat alle neuzen in dezelfde richting staan. Ook die van Wiggins en Froome.”

Team

De 99e Tour lijkt op het lijf van Wiggins geschreven met twee lange tijdritten en slechts enkele bergritten. De 100e editie van de Ronde van Frankrijk zou beter bij Froome kunnen passen, maar Wiggins wil daar nog niet aan denken. “Laten we eerst deze Tour eens afmaken”, sprak hij. “Pas wanneer ik weer thuis ben, terug in

de realiteit, en ik weer naar de supermarkt ga voor brood en melk; pas daarna denk ik aan nieuwe doelen.” De Britse klassementsleider wees er wel fijntjes op dat hij tot nu toe aan de hoge verwachtingen heeft kunnen voldoen. Er is dus – voorlopig – geen reden voor Sky om van kopman te wisselen. “Maar dat kan veranderen. Wie weet? Wat het belangrijkste is, is dat het team succesvol is”, zei Wiggins. “Anders heeft het voor mij ook geen zin om van deze ploeg deel uit te maken, als het alleen om

mij draait. Het heeft nooit alleen om mij gedraaid.” Net als Wiggins kijkt ook Knaven vol zelfvertrouwen naar de laatste opdrachten in de Tour: “Natuurlijk is er wat stress, maar dat hebben die jongens die op de derde, vierde of vijfde plaats staan in het klassement ook. We hebben het volste vertrouwen dat we slagen in onze opzet. Iedereen kent zijn opdracht. Het zal niet gemakkelijk worden om alle aanvallen op onze kopman Wiggins te pareren, maar we staan sterk als team.”



Andy: Frank is onschuldig

PAU — Wielrenner Andy Schleck is er zeker van dat zijn broer Frank geen doping heeft gebruikt. De oudste van de twee Luxemburgse wielbroers verliet gisteren de Ronde van Frankrijk, nadat naar buiten was gekomen dat de renner van RadioShack positief was getest op een verboden vochtafdrijvend middel. “Mijn leven en mijn familie wil ik er op zetten”, zei Andy in een korte reactie tegenover het Franse dagblad *Le Parisien*. “Ik ben er zeker van dat hij niets genomen heeft.” De 27-jarige renner rijdt zelf niet mee in de Tour. Hij is herstellende van een bekkenbreuk.

Einde carrière Soler

BOGOTA — De Colombiaanse wielrenner Juan Mauricio Soler keert niet meer terug in het peloton. De 29-jarige Soler, in 2007 winnaar van het bergklassement in de Tour de France, heeft dat besloten na overleg met zijn neuroloog en medische adviseurs. Die vertelden hem onlangs dat hij nooit meer zal terugkeren op topniveau vanwege de zware verwondingen die hij vorig jaar opliep bij een val in de Ronde van Zwitserland. Soler liep in Zwitserland onder meer een schedelbreuk, geperforeerde long en een bloeding in zijn hersenen op. De Colombiaan belandde op de intensive care en onderging diverse operaties. “Ik ben niet meer in staat de zware inspanningen te leveren die nodig zijn voor mijn sport. Daarom stop ik ermee”, liet Soler weten in Colombiaanse media.

Goesev verlaat Tour

BAGNERES-DE-LUCHON — De Russische wielrenner Vladimir Goesev heeft vandaag de Tour verlaten. De coureur van Katoesja ging tijdens de afdaling van de Col d'Aubisque hard onderuit. Hij vreesst voor een gebroken sleutelbeen en klom niet meer op de fiets. Goesev stond 70e, op 1 uur, 26 minuten en 5 seconden achterstand op geletruidrager Bradley Wiggins.

Sagan naar Surhuisterveen

SURHUISTERVEEN — De Slowaakse wielrenner Peter Sagan verschijnt ruim een week na de Ronde van Frankrijk aan de start van het criterium in het Friese dorp Surhuisterveen. De organisatie van de Profonde Surhuisterveen maakte vandaag de komst van de renner van Liquigas bekend. Sagan won al drie etappes in de Tour en maakt grote kans om zondag in Parijs te worden gehuldigd als winnaar van het puntenklassement. De Profonde van Surhuisterveen wordt op dinsdag 31 juli verreden.